



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
MÁSTER EN CIENCIA DEL LENGUAJE Y LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

*LAS FORMAS DE TRATAMIENTO EN ANDALUCÍA OCCIDENTAL  
EL USTEDEO EN LA PROVINCIA DE HUELVA*

María Eugenia Balongo Gómez

Tutor: D. Francisco Xavier Frías Conde

Trabajo Fin de Máster

CIENCIA DEL LENGUAJE Y LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

CURSO 2021-2022

CONVOCATORIA: JUNIO

## Índice

Resumen / <i>Abstract</i> .....	4
1. Introducción .....	5
2. Metodología .....	7
3. Marco teórico .....	11
3.1. Pragmática .....	14
3.2. Sociolingüística .....	16
3.3. Etiquetado en las fórmulas de tratamiento .....	19
4. Estudios anteriores .....	24
5. Análisis de los resultados .....	30
5.1. La investigación del ustededeo .....	32
5.2. La distancia social a través del ustededeo .....	33
5.3. La jerarquía social a través del ustededeo: el ámbito laboral .....	35
5.4. El ustededeo en contextos familiares .....	44
5.5. El ustededeo con desconocidos .....	49
5.6. El ustededeo con finalidad psicosocial .....	55
5.7. Otras alteraciones morfológicas del ustededeo: los pronombres .....	64
6. El ustededeo en Andalucía occidental .....	68
7. Conclusiones .....	71
8. Referencias bibliográficas .....	74
9. Webgrafía .....	77
10. Anexo .....	78

## **Resumen**

Con el paso del tiempo, la Pragmática ha incrementado su peso en los estudios lingüísticos hasta consolidarse la Sociolingüística como disciplina. Sin embargo, siguen existiendo fenómenos muy recurrentes y, a la vez, muy poco investigados. Es el caso del ustededeo en Andalucía occidental, rareza que dota de excéntrica singularidad y personalidad a las formas de tratamiento en andaluz.

El presente estudio se corresponde con un análisis de esta particularidad en la provincia de Huelva a través de un muestreo obtenido gracias a un cuestionario alcanzado por 166 informantes onubenses. Mediante distintas preguntas cotidianas, se ha conseguido la información empírica necesaria para establecer determinadas hipótesis sobre el ustededeo andaluz antes jamás establecidas.

**Palabras clave:** pragmática, sociolingüística, formas de tratamiento, ustededeo, Andalucía, muestreo.

## ***Abstract***

Over time, Pragmatics has been increasing its magnitude among linguistic studies until Sociolinguistics has consolidated as a discipline. However, there are still very recurrent phenomena that are poorly inquired at the same time. This is the case of the so-called ustededeo (use of the address form *usted*) in western Andalusia, a rarity that gives an eccentric singularity and personality to Andalusian forms.

The present investigation corresponds to an analysis of this particularity in the province of Huelva via a sample obtained through a questionnaire reached by 166 Huelva informants. Through different daily questions, the necessary empirical information has been obtained in order to settle certain hypotheses about the Andalusian ustededeo never established before.

**Key words:** pragmatics, sociolinguistics, forms of address, ustededeo, Andalusia, sample.

## 1. Introducción

El llamado “bárbaro español”, que era en realidad un hidalgo, debió expatriarse por haber herido a “un caballero, hijo señalado de un titulado” que lo trató de *vos*, cuando el “bárbaro español” esperaba el *vuestra merced*”.

Ya Miguel de Cervantes, figura canónica de la literatura española, respalda la notoriedad de las formas de tratamiento (FFTT) en su novela *Los trabajos de Persiles y Sigismunda* (1617). Tal es la importancia de las FFTT como constituyente lingüístico-social, que ya en el siglo XVII se encuentran testimonios literarios donde se avala su prestigio.

Constituyen un elemento primordial de la cortesía comunicativa. El Centro Virtual Cervantes (CVC) la define de la siguiente manera<sup>1</sup>:

En lingüística, se entiende por cortesía el conjunto de estrategias conversacionales destinadas a evitar o mitigar las tensiones que aparecen cuando el hablante se enfrenta a un conflicto creado entre sus objetivos y los del destinatario.

De manera implícita, relaciona la descripción del término con las intenciones que posee un emisor al transmitir un mensaje: idea pragmática relacionada con la teoría de la cortesía de Lakoff (1973). Esta es fundamentada en base a dos principios pragmáticos: “sea claro” y “sea cortés”. Estableciendo la cortesía a través los siguientes métodos: “no imponerse”, “ofrecer opciones” y “reforzar lazos de camaradería”. Así, el intercambio comunicativo no presentará discordancias groseras o inadecuadas que degraden el discurso.

Por otro lado, Brown y Levinson (1987) a través del concepto *imagen*, procedente de Goffman (1955), vincularon el empleo de la lengua con los usos sociales. Martínez Cabeza (1997: 236) indica que Goffman propone dicho término al analizar las intervenciones comunicativas de los hablantes cara a cara. Esta concepción de Brown y Levinson reside metafóricamente en un espejo en el que la apariencia, la cara, la faz que se desea preservar se identifica con las FFTT seleccionadas.

---

<sup>1</sup> [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/cortesias.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/cortesias.htm)

Sin embargo, la cortesía no es un asunto estrictamente lineal. Existen situaciones excepcionales y usos de las FTTT que no respaldan lo teorizado en la práctica comunicativa. Es el caso del uso de la FT *ustedes*, la cual debe emplearse para referirse a destinatarios cuyo eslabón social es superior al del emisor y/o en contextos formales. Pero en Andalucía occidental, como veremos, no es así. Es utilizado en actos de habla coloquiales y familiares donde se aconseja usar el pronombre *vosotros*. Este procedimiento lingüístico recibe el nombre de «ustedeo».

No obstante, el ustedeo es un fenómeno muy poco estudiado hasta día de hoy. Se trata de manera general y concisa, sin muchos detalles. De hecho, se limita a una mínima alusión en la descripción del panorama dialectal de España; ejemplo de ello son Lapesa (1980), Menéndez Pidal (2005), Penny (2004), Mondéjar (1994), Lipski (1994) o Kany (1969); siempre de una manera no reveladora. Motivo por el que se ha decidido establecerlo como objeto de estudio de este trabajo. Es en este estudio donde se pretende ahondar en la idiosincrasia de este fenómeno andaluz: su práctica, quién lo emplea, cuándo y por qué ocurre, en qué condiciones, etc.

¿En qué consiste exactamente el ustedeo? ¿Qué consecuencias lingüísticas desencadena? ¿Se limita a un aspecto morfosintáctico? ¿Es reflejo de la cultura andaluza y, por ello, se trata también de una cuestión pragmática? Todas estas cuestiones se indagarán en las siguientes líneas.

## 2. Metodología

En aras de alcanzar una investigación lo más completa posible sobre un fenómeno sociopragmático, se decidió realizar un análisis empírico que gravitaba en torno a un cuestionario.

La falta de estudios que proporcionaran información sobre el ustedeo en Andalucía occidental de forma detallada reforzó la idea de una investigación primaria como la presente: una recogida de datos cuantitativa según la lingüística aplicada tal y como señala Dörnyei (2007). De esta manera, los resultados de la encuesta podrían ser recogidos en forma de estadísticas -porcentajes y gráficas- para un óptimo análisis y comentario sobre el actual estado de la cuestión.

Respecto al cuestionario, se trata de una herramienta de estudio muy útil en pesquisas sobre fenómenos sociales. De hecho, Bravo (2004) lo realza como un fructífero instrumento para la investigación de la cortesía dentro de una cultura para establecer hipótesis -objetivo del presente trabajo-.

Las diversas preguntas reflejan, en su totalidad, determinados contextos para que el informante aporte no solo qué fórmula de tratamiento emplearía, sino que, implícitamente, también se encuentra reflejando su comportamiento en un acto de habla -aspectos que relaciona Murillo (2008) con los cuestionarios-. De esta manera, se investiga el ustedeo de forma lingüística y también sociocultural, pragmática. Resultando un enfoque bastante esclarecedor sobre este fenómeno andaluz.

Ahora bien, es necesario alcanzar un número considerado de informantes para que un cuestionario -y los datos inferidos- posea trascendencia y significatividad. Según Dörnyei (2007), debe girar en torno a las 100 personas junto a un mínimo número de encuestados como margen de error.

En los estudios lingüísticos se suele emplear un muestreo no probabilístico para conseguir un determinado tipo de población que concuerde con la información que se desea obtener. Por ejemplo, no serviría de nada transmitir el cuestionario a personas de Granada si se desea examinar el ustedeo andaluz occidental. Específicamente, el muestreo que se ha llevado a cabo es de tipo “bola de nieve” (Dörnyei, 2007), del cual

cabe puntualizar una decisión tomada en el transcurso de la investigación para el beneficio de la misma:

Al comienzo, se dirigió el cuestionario a distintos núcleos de andaluces con distintas características demográficas que perteneciesen a Huelva, Sevilla, Cádiz o Córdoba -por ello, existe una pregunta que desea conocer la ciudad de la que proviene el hablante-. A través de los mismos, germinó una cadena de reacción hacia sus grupos más cercanos con particularidades personales similares a ellos<sup>2</sup>.

Sin embargo, la evolución de este proceso comenzó a centrarse en informantes pertenecientes a la ciudad de Huelva debido a que la investigación se lleva a cabo desde la misma. Por ello, se decidió enfocar el estudio en ella y dejar la información de informantes sevillanos, gaditanos o cordobeses para un epígrafe general que proyecte el ustedeo occidental, conociendo así si existe de manera panorámica discordancias o similitudes entre las mismas provincias de esta zona de la comunidad andaluza. Esta resolución se acató por el bien de la investigación y por el deseo de realizar un cuestionario equitativo e íntegro: no podía atribuirse una investigación al ustedeo cordobés, entre las demás ciudades, si solo han resultado 7 informantes de allí.

Asimismo, debido a que la mayoría de informantes que se comenzaron a obtener fueron mujeres de entre 25-40 años, se tuvo que encauzar la cadena hacia personas de distinta edad, sobre todo hombres, para poder alcanzar un grupo heterogéneo y equitativo de onubenses. No obstante, ha resultado un número mayor de mujeres. Este hecho ha obligado a realizar un análisis general aunque se hayan puntualizado diferencias demográficas en torno al género.

En cuanto al tipo de preguntas que conforman la encuesta, se hallan cuestiones sobre hechos (género, lugar de residencia, edad, nivel de estudios) para luego poder analizar las dicotomías personales, así como cuestiones sobre comportamiento que reflejan la confirmación o negación de un posible hábito en torno al ustedeo onubense.

Del mismo modo que, para un mayor beneficio del análisis, todas las preguntas han sido formuladas de manera que no se dejase opción a respuestas abiertas.

---

<sup>2</sup> Este devenir es lo que se conoce como muestreo de bola de nieve.

Concretamente, el tipo de pregunta cerrada que forma el esqueleto del cuestionario se corresponde con elementos de elección múltiple (Dörnyei, 2007). En cada cuestión, se propone un contexto conversacional donde se fomente el ustedeo y el informante debe seleccionar de entre varias respuestas<sup>3</sup> cuál diría en esa situación. Cabe indicar que se ha realizado hincapié en que no debían elegir el enunciado correcto -el normativo- sino el que enunciarían con más probabilidad en dicha circunstancia.

Por otro lado, se ha tenido en consideración un lenguaje corriente y contextos ordinarios del día a día con el fin de salvaguardar cualquier atisbo de ambigüedad o confusión para el informante. De esta manera, resulta un cuestionario más accesible, cualquier onubense podría responder sin complejidad.

Un aspecto que también ha fomentado la difusión del cuestionario y la posibilidad de que un mayor número de personas distintas lo realizaran se corresponde con la modalidad virtual. De hecho, hubiese sido muy difícil llegar a personas de Sevilla, Cádiz o Córdoba si no hubiera sido a través de Internet; incluso, también habría sido bastante complejo alcanzar varios informantes de pueblos onubenses si solo se hubiera realizado de forma presencial. Se empleó la plataforma Google Forms, la cual es gratuita y anónima, hecho que también rompe barreras con cualquier obstáculo posible.

No obstante, se han realizado 35 cuestionarios de manera presencial para observar si las respuestas de los informantes cambian según la modalidad del mismo. No se han encontrado diferencias muy significativas entre los virtuales y los presenciales. Puede que el hecho de tratarse de preguntas cerradas haya influido y no haya dejado paso a la espontaneidad del informante. Pero, como venimos diciendo, habría sido una tarea poco objetiva y poco consolidada si se hubiese dejado que cada onubense respondiese por sí mismo. Estadísticamente, habría sido una labor bastante enrevesada que dificultaría el objetivo de esta tarea.

---

<sup>3</sup> En cada pregunta, se realiza siempre la misma dinámica en torno a las respuestas: una contiene la fórmula de tratamiento formal estándar, otra la informal estándar y otra el ustedeo andaluz.

Finalmente, en cuanto a la recogida de resultados, se han tomado los que la misma plataforma Google Forms aporta. Asimismo, se ha empleado el recurso de la tabla de pivotación de Numbers de Apple, donde se puede observar cada pregunta minuciosamente detallada: respuestas y cuestiones demográficas. Así pues, se ha podido realizar el análisis (epígrafe 5 y 6) y las conclusiones (epígrafe 7) del presente trabajo.

### 3. Marco teórico

Como bien es sabido, el castellano es una lengua romance cuya raíz reside en el latín, al igual que las demás lenguas románicas (como el caso español del gallego o del catalán).

Según indica Fernández Rodríguez (2003:5), el plural de respeto del español procede del latino originado en el siglo IV. Comúnmente empleado para referencias cuyo destinatario era el emperador o personajes de notoriedad. Del mismo modo que la FT tradicional española *tú* sufría un proceso de devaluación. De hecho, existen testimonios textuales en los que puede observarse claramente la coexistencia de *vos* con dicho pronombre.

Según Nowikow (1994), se debe a menesteres comunicativos el germen de las formas complejas *nosotros* y *vosotros*. Concretamente, en sus primeros usos, la intención de un interlocutor al utilizarlos reside en la enfatización. Postura en la que coincide con Nieuwenhuijsen (1994) y Spitzer (1946). Sin embargo, indica que más adelante su función se corresponde con la necesidad de romper con la ambigüedad existente entre las formas simples *vos* y *nos*.

Con la expansión del imperio gracias a los Reyes Católicos y los monarcas Carlos I y Carlos II, junto con el auge de la creación literaria, se dota de elevada significación al castellano. El cual vive un proceso de expansión en los siglos XVI y XVII, Siglo de Oro hispano. Etapa que Rafael Lapesa (1980) denomina como «español clásico», donde se consolidan como dos hitos fundamentales en la formación del español la *Gramática castellana* de Antonio de Nebrija y el *Diálogo de la lengua* de Juan de Valdés. En este periodo, se alza el uso de *usted* como FT en lugar de la forma nominal *vuestra merced*. A la vez que se generaliza el uso de la FT *vosotros/as*. En relación a ello, Fernández Rodríguez (2003:6) manifiesta:

La fórmula nominal *vuestra merced* se convirtió en el pronombre *usted* y pasó a ser la única forma de respeto o distancia social; la forma *vos* singular desapareció [...] del español peninsular, sustituida por *usted*. [...] En el plural, aparece la forma correlativa de respeto o distancia *ustedes* [...], mientras que *vosotros* [...] pasan a connotar intimidad o condescendencia.

Siguiendo el estudio de la cuestión de Rafael Lapesa (1980), se halla en relación a los tratamientos de cortesía una distinción entre la norma madrileña y la norma sevillana. Por un lado, la norma madrileña mantiene *tú/usted* como elementos para expresar la cortesía en singular, y *vosotros/ustedes* para manifestarla en plural.

No obstante, Lapesa propone que en la norma sevillana se prefiere *ustedes* para el plural. Aunque no de forma generalizada, ya que en algún territorio andaluz se alternaba con *vosotros*.

No solo Lapesa (1980) propone dicho fenómeno lingüístico basado en la igualación del pronombre de cortesía *ustedes* en detrimento de *vosotros* como rasgo propio de Andalucía occidental. También Menéndez Pidal (2005), Penny (2004) y Mondéjar (1994) refuerzan esta concepción. Lara Bermejo (2010:13) señala sobre la teoría de Menéndez Pidal (2005) lo siguiente:

Según Menéndez Pidal, el rechazo extremo a la segunda persona del plural correlativa de *vós, nosotros*, devino ultracorrección en Andalucía, donde se quiso usar por analogía *ustedes*, eliminando por completo el pronombre *vosotros*, aunque el rechazo no se extendió a las formas concordantes morfosintácticas.

Hilando con las últimas palabras citadas, puede observarse que no se trata de un “simple” cambio entre un pronombre por otro. Es decir, dicha operación repercute en otros segmentos de la Lengua en relación a la concordancia entre sujeto-verbo y los pronombres circundantes:

Por un lado, el verbo que acompaña a *ustedes* varía su flexión. Según la norma estándar, el verbo debe conjugarse en tercera persona del plural, pero en el *ustedeo* se conjuga mediante la segunda persona del plural:

- (1) a. ES\_ES: *Ustedes también lo saben*
- b. ES\_ES\_AND: *Ustedes también lo sabéis*

Esta variación en el paradigma se explicita con la siguiente fórmula:

[3PP] > [2PP]

Por otro lado, el pronombre átono *os* que acompaña a la segunda persona del plural también es alternado, a veces, con el pronombre *se*:

(2) a. ES\_ES: *Ustedes os venís, ¿verdad?*

b. ES\_ES\_AND: *Ustedes se venís, ¿verdad?*

Sin embargo, estas cuestiones serán tratadas y mejor ejemplificadas en el epígrafe correspondiente al análisis de los resultados del estudio del pronombre *ustedes* en Huelva (apartado quinto).

Aunque puede parecer un fenómeno excepcional, este proceso se da en otras lenguas. Por ejemplo, el pronombre *you* ha sido generalizado en su totalidad para la segunda persona en todos sus posibles tratamientos en inglés. Se emplea el mismo para el uso singular, plural, coloquial o culto. Por ello, este idioma recurre a desarrollar estructuras sintácticas más complejas al introducir vocativos como *sir* o *madam*. Es decir, gracias al contexto que rodea al pronombre *you*, podrá inferirse si los interlocutores se encuentran en una situación que exija cortesía.

Dicho contexto se vincula estrechamente con factores sociales, es decir, con las disciplinas lingüísticas Pragmática y Sociolingüística. Se reproduce la explicación teórica de Lara Bermejo (2010:9) sobre ello para, a continuación, ejemplificarlo:

Las relaciones de poder condicionan el uso de un tratamiento u otro. De esta manera, si nos hallamos ante un igual, la relación de poder es completamente simétrica y el uso del pronombre será siempre de igualdad. Sin embargo, si la jerarquía que existe entre dos interlocutores es asimétrica, la sociedad tratará con un grado de respeto mayor al interlocutor que esté socialmente por encima y con un grado de informalidad o de menos respeto al interlocutor que esté socialmente por debajo.

Es decir, si uno de los dos interlocutores de la situación comunicativa se encuentra según la jerarquía social en un peldaño superior a otro, deberá ser reflejada cierta cortesía mediante *usted*. Imagine que se encuentra en una conversación con el jefe de su puesto laboral. Para referirse a él directamente, deberá aludirlo con *usted* y la tercera persona del singular del verbo requerido:

(3) ES\_ES: *¿Necesita usted algo?*

Pero si su destinatario es un receptor cercano, como un familiar o un amigo, entonces utilizará el pronombre *tú* y la segunda persona del singular:

(4) ES\_ES: *Tú lo has escuchado, ¿verdad?*

Tras esta breve introducción, procedemos a tratar de una manera más enfocada los epígrafes sobre pragmática y sociolingüística.

### **3.1. Pragmática**

La Real Academia Española (RAE) define la pragmática en la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (2009, Vol. I, pág. 4) como:

Se suele llamar pragmática a la disciplina que analiza los fenómenos léxico-gramaticales en función de las intenciones de los interlocutores y de su conocimiento de las circunstancias externas al contenido de los mensajes.

Así, se halla una rama lingüística que se ocupa plenamente de los actos comunicativos, lugar donde las FTT son empleadas en su mayor cuantía.

Es necesario tener en cuenta que, en un intercambio comunicativo, no solo las palabras emitidas importan. Es decir, la comunicación no verbal junto con la información proporcionada por el contexto deja paso a un caudal de datos que no son explicitados por los vocablos pronunciados (considerablemente notorio a la hora de seleccionar la FT con la que un emisor se va a dirigir a su receptor). Y, que además, los interlocutores necesitan para poder llegar a interpretar el mensaje correctamente.

Searle (1975:60) indica sobre lo comentado: “el hablante comunica al oyente más de lo que dice basándose en la información de fondo compartida y en los poderes generales de raciocinio e inferencia del oyente”. Estos elementos son objeto de estudio de la pragmática, por lo que de nuevo es resaltada su importancia a la hora de abordar un análisis de FT.

En el ejemplo del epígrafe anterior, se ha explicado qué FT sería cortés según el tipo de relación existente entre los interlocutores. Este procedimiento recibe el nombre de *distancia social*.

Existe un amplio número de estudiosos que tratan este tema. Alguno de los cuales han sido mencionados anteriormente como Lakoff (1973) y sus dos principios pragmáticos “sea claro” y “sea cortés”; o Brown y Levinson (1978) con su desarrollo del concepto de *imagen* basado en la faz de Goffman (1955). Por ello, no van a volverse a desarrollar ya que sustentaría una redundancia en este análisis.

Sin embargo, Escandell (2014: 72) posee una investigación sobre dicha distancia social. En la cual, la define de la siguiente manera:

Se puede utilizar, pues, el término *distancia social* para hacer referencia a la representación que cada participante se forma sobre su relación con el interlocutor, incluyendo en ella los componentes individuales y grupales.

Estos últimos provienen de Poole (1927), el cual ahondó con mayor exactitud en la definición de distancia social realizada por Park (1924:339). Por un lado, la distancia personal describe la afinidad entre sujetos, subjetivamente -propia de cada interlocutor sobre el otro- y objetivamente –referida al sector social que ambos detentan-. Por otro lado, la distancia grupal detalla la relación existente entre gremios sociales, subjetivamente –propia de cada colectivo entre uno y el otro- y objetivamente –resaltando las disimilitudes culturales entre los dos-.

Ello se vincula con los dos parámetros que facilitan Brown y Levinson (1987): la jerarquía (basada en la esfera social que ostenta cada hablante en una cultura o gremio) y la familiaridad (fundamentada en la distancia personal y la afinidad previa entre los interlocutores).

Así, puede establecerse a modo de regla de tres lo siguiente. Cuanto más amplia sea la jerarquía social y estrecho el grado de familiaridad, la distancia social será completamente asimétrica. Es decir, uno de los dos interlocutores poseerá un eslabón social superior sobre el otro por diversas razones: edad, laboral, sabiduría, experiencia, economía, etc. Como consecuencia, para mantener una comunicación basada en la cortesía, será necesario emplear como FT el pronombre *usted* o *ustedes*.

Por otro lado, cuanto menos amplia sea la jerarquía social y extenso el grado de familiaridad, la distancia social será plenamente simétrica. Así, los interlocutores tienen la posibilidad de tratarse de iguales. Lógicamente, para sustentar la cortesía, la FT escogida reside en *tú* o *vosotros/as*.

	TÚ / VOSOTROS	USTED / USTEDES
JERARQUÍA SOCIAL	↓	↑
GRADO DE FAMILIARIDAD	↑	↓
DISTANCIA SOCIAL	Simétrica	Asimétrica

Como conclusión, puede indicarse que la distancia social se conforma como un pilar esencial de la cortesía y, consecutivamente, de las FFTT. Ella protagoniza las directrices que debe tomar un interlocutor a la hora de mantener un acto comunicativo.

### 3.2. Sociolingüística

A modo de paralelismo, se vuelve a comenzar con la definición de la RAE sobre el término *sociolingüística* en el *Diccionario de la lengua española* (DLE, 2014): ‘disciplina que estudia las relaciones entre la lengua y la sociedad’.

Al asociar esta noción los conceptos *lengua* y *sociedad*, a su vez, la vincula estrechamente con las FFTT. Ya que podría afirmarse que son elementos lingüísticos que evidencian aspectos de la sociedad –cortesía, jerarquía, familiaridad, etc.-.

Brown y Gilman (1960:260) fueron los pioneros en abordar un estudio sociolingüístico basado en los pronombres para constatar las diversas relaciones existentes en una cultura. Estos eran seleccionados, según sus resultados y conclusiones, mediante la posición social de los interlocutores y la relación entre estos. Lo que no es más que la anteriormente comentada distancia social según Poole (1927).

Los dos autores propusieron la existencia de una tipología dual en cuanto a construcciones semánticas:

a) Relación asimétrica entre los interlocutores: “semántica del poder”:

Se puede decir que una persona tiene el poder sobre otra en el nivel en el que es capaz de controlar el comportamiento de otra. El poder es una relación entre por lo menos dos personas y no es recíproco en el sentido de que las dos personas no pueden tener poder en la misma área de comportamiento. El poder semántico tampoco es recíproco de una forma similar, el superior dice *T* y recibe *V*. (Brown y Gilman, 1960:257).

b) Relación simétrica entre los interlocutores: “semántica de la solidaridad”:

Ambos hablantes emplearían *V* como consecuencia de ciertas características sociales y personales como edad, clasificación social y estrecha familiaridad. En el caso del uso de *T* por ambas partes: similar edad, estatus social y grado de familiaridad.

De alguna manera, puede observarse que los distintos estudios y análisis comentados de los diversos autores siempre coinciden en lo mismo. Tanto desde un enfoque pragmático como sociolingüístico, la idiosincrasia bien de los hablantes, bien del grupo social al que pertenezcan, o bien de la cultura que mantienen en común, es determinante en el acto comunicativo. Y ello, sobre todo, se refleja en el empleo y la selección de las FTTT.

Ahora bien, habitualmente la mayoría de conceptos se agrupan en una relación de contraste, de dualidad. Es decir, para que exista cortesía, deben entenderse algunos actos o expresiones lingüísticas como descortesías. Martínez Cabeza (1997:237) manifiesta la concepción de Fraser sobre la descortesía como la ruptura de un acuerdo

conversacional sustentado en los derechos y las obligaciones de los hablantes de un acto comunicativo.

Sin embargo, no todo se limita a dos términos radicales. De hecho, se halla también un uso de la anticortesía. Esta es defendida por Zimmermann (2003) en su estudio sobre las conversaciones entre jóvenes y su no uso de la cortesía. Ello no implica que se ofendan entre sí, sino que implícitamente mantienen un acuerdo en el que no rompen dichos derechos y obligaciones de Fraser.

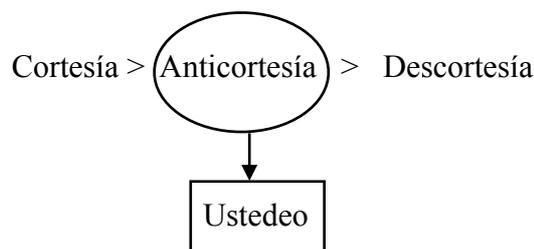
Este asunto, la anticortesía, posee estrecha vinculación con el tema que se desea abordar en estas líneas. El cual no es otro que el uso no cortés del pronombre plural de respeto *ustedes* en territorio occidental andaluz en lugar de *vosotros/as*. Como expresan Camargo y Méndez (2013:24):

Se trata de los actos *anticortesés*, que aunque amenazan la identidad del otro, no desembocan en una ofensa hacia el interlocutor y no representan descortesía, sino una *actividad antinormativa* (Zimmermann, 2003:57) o una estrategia comunicativa propia de una comunidad de práctica determinada.

Así, los hablantes de Andalucía occidental emplearían un uso antinormativo del pronombre *ustedes*, a través de una estrategia comunicativa propia de este territorio andaluz. Es decir, lo utilizan en registros coloquiales y en situaciones cuyos interlocutores mantienen un amplio grado de familiaridad y escasa jerarquía social. Por ejemplo, puede observarse cómo un emisor se dirige a un grupo de amigos mediante este pronombre:

(5) ES\_ES\_AND: ¿*Ustedes* habéis visto esta película?

Además, no solo se halla un uso no habitual del pronombre, sino también un choque gramatical y sintáctico al no existir concordancia entre dicho pronombre y la persona del verbo.



### 3.3. Etiquetado en fórmulas de tratamiento

Los protocolos comunicativos -la cortesía- se reflejan también en la morfología y la sintaxis de la Lengua. Resulta algo coherente, puesto que además de las cuestiones pragmáticas por las que se infiere la competencia lingüística de los interlocutores y las características contextuales a las que debe ser sometido su discurso, las singularidades morfosintácticas ayudan a transmitir un mensaje cortés de la manera más exitosa posible. Frías Conde (2019:3-9) comenta la interrelación entre lo pragmático y lo morfosintáctico.

Todo ello coopera a la producción y la interpretación óptima del mensaje para que el receptor consiga su cometido. Cometido que alcanzará atendiendo a distintas formas de la lengua o distintos significados gracias a la variación lingüística. Esta última, concretamente la variación morfosintáctica, aporta beneficio estilístico a las palabras a través de particularidades cognitivas gramaticales de la misma, según traslada Serrano (2012:109).

En aras de facilitar la comprensión de las cuestiones sociolingüísticas y pragmáticas de las FFTT, se emplea en el presente estudio un etiquetado. Este surge a través de la obra *Etiquetado y formas de tratamiento* de Frías Conde (2018). En ella, un fructífero código clasificador faculta al lector un exitoso análisis de diversas formas de tratamiento empleadas en distintas lenguas o culturas de una misma lengua.

Frías Conde (2018:3) señala que “se deben utilizar tantas etiquetas como sean necesarias para individualizar y caracterizar cada una de las formas estudiadas”. Por lo tanto, se trata de una perspectiva funcional categorial: cada etiqueta distingue y particulariza cada FT de manera exclusiva. Asimismo, indica: “El etiquetado es un sistema de marcado de características gramaticales (incluyendo las pragmáticas y las semánticas) que caracterizan a un elemento A frente a un elemento B” (2018:4).

Este sistema de marcado proporciona información morfosintáctica (número, género...), sociológica y pragmática (aspectos sobre los interlocutores, el contexto...) que distingue en una fórmula de tratamiento un componente [+marcado] de otro [-marcado].

El autor propone una columna vertebral de etiquetado conformada por dos ejes:

<b>EJE PRAGMÁTICO-GRAMATICAL</b> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etiquetas primarias</li> <li>- Invariable y delimitador</li> </ul>	<b>EJE PSICOSOCIAL</b> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etiquetas secundarias (<math>\Psi</math>)</li> <li>- Variable y espontáneo</li> </ul>
--	---

Las sucesivas variaciones lingüísticas que se desarrollan en la comunicación del ser humano se reflejan en los indicadores de las FFTT. Estos indicadores se corresponden con fenómenos gramático-pragmáticos: concordancia, jerarquía social entre interlocutores... El eje de etiquetado primario, según Frías Conde (2019:3-9) se vertebra en cuatro indicadores pragmático-gramaticales: marca, referencia (R), paradigma (¶) y grado (G).

El indicador *marca* refleja distintos aspectos del contexto conversacional. Frías Conde propone tres marcas que presentan, a su vez, una oposición en cada una de ellas:

MARCA	
[+formal]	[-formal]
[+conocido]	[-conocido]
[+íntimo]	[-íntimo]

La marca [ $\pm$ formal] es la empleada en el español estándar (español de España). En realidad, gravita en torno a la oposición *tú* como [-formal] y *usted* como [+formal]:

- (6) a. ES\_ES: *Tú has leído el libro* [-formal]  
 b. ES\_ES: *Usted ha leído el libro* [+formal]

Respecto a las otras dos marcas, [ $\pm$ conocido] e [ $\pm$ íntimo], un hispanohablante de España no maneja una FT que las protagonice. Frías Conde (2019:15) recuerda el caso del catalán, que posee la forma *vostè* para [-conocido] y *vos* para [+conocido]. Así como también ejemplifica la marca [ $\pm$ íntimo] a través del voseo colombiano de Cali como [+íntimo], mientras que el tuteo es [-íntimo].

Podría indicarse que se contempla una subdivisión en el resto de indicadores según un plano gramatical y otro pragmático:

a) Plano gramatical: paradigma y referencia

Frías Conde señala sobre el etiquetado que “este mecanismo tiene repercusiones morfológicas (en los paradigmas pronominales y verbales) y sintácticas (fundamentalmente, en lo que a concordancia se refiere” (2018:9). En nuestro trabajo mantiene gran importancia, puesto que el ustedeo gravita en torno al pronombre y una anomalía en la flexión verbal. Propone dos indicadores en el etiquetado:

El indicador *referencia* (R) se relaciona con el ámbito sintáctico. Aclara la persona gramatical a la que hace referencia la FT gracias a la concordancia.

El indicador *paradigma* (Π), por su parte, se vincula con el ámbito morfológico. Indica a qué persona gramatical alude el paradigma pronominal o verbal.

El español es particular por ser una lengua de sujeto omitido (*pro drop*) -no es obligatorio explicitar el pronombre-, existen casos en los que es necesario indicarlo debido a contextos ambiguos o contrastivos, como señala Lara Bermejo (2018:105). Para ello, existen estos dos indicadores, pues la persona gramatical no siempre se corresponde con la persona real a la que se alude.

(7) ES\_ES: ¿Suele venir por aquí? [R:2PS, Π:3PS]

El ejemplo anterior presenta un enunciado ambiguo, puesto que se desconoce si se alude al receptor o a una tercera persona. Ello se debe a la ausencia del pronombre como FT y a la conjugación del verbo en tercera persona del singular. Si existe la posibilidad de que el mensaje no sea captado de forma accesible (imagínese, se reproduzca de manera descontextualizada), entonces el hablante emplea *usted*, puesto que se trata de un contexto donde existe lejanía en cuanto a la distancia social.

Frías Conde (2018:18) indica que el paradigma del español ibérico estándar es simétrico, pues posee mismo número de formas tanto en singular como plural. No obstante, el español hablado en Andalucía occidental se desplaza hacia la asimetría debido al ustedeo.

b) Plano pragmático: gradación

Las fórmulas de tratamiento se suceden en distinta gradación en una lengua determinada. En el caso del español estándar, se desarrollan dos grados (G):

GRADOS ESPAÑOL ESTÁNDAR		
	Singular	Plural
[-formal]	<i>Tú</i>	<i>Vosotros/as</i>
[+formal]	<i>Usted</i>	<i>Ustedes</i>

Ahora bien, la variación andaluza rompe con esa descripción. El verbo es flexionado en segunda persona del plural mientras que las singularidades gramaticales de la FT exigen la tercera persona del plural:

(8) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes venís?* [-formal] [II:2PPL] [R:2PPL]

En este sistema de marcado, Frías Conde valora el tipo de distancia social que existe entre los interlocutores. Ello se debe a que depende de la jerarquía social o familiaridad que haya, los hablantes emplearán según qué tipo de FT. A este fenómeno lo denomina *estatus* y lo divide en cuatro clases<sup>4</sup> (2019:14):

ESTATUS
Superioridad X > Y
Inferioridad X < Y
Igualdad X = Y
Irrelevancia X ~ Y

---

<sup>4</sup> La clase *irrelevancia* se desarrolla cuando la cercanía o lejanía no intercede en el discurso.

Por otro lado, en toda interacción influyen aspectos psicosociales que escapan del etiquetado perteneciente al eje primario o eje pragmático-gramatical. El sistema de marcado, esta vez, se desplaza a etiquetas secundarias como [pareja], [enojo]... Centrándonos en la cuestión del ustedeo, Frías Conde lo abarca desde el español de América Latina (2019:19), donde lo vincula al contexto en el que un niño es reprendido por su progenitor con el etiquetado de [enfado] y también lo relaciona con lo [infantil].

En este trabajo, se realizará una pequeña pesquisa sobre el ustedeo en Andalucía occidental donde se comprobará qué etiquetado secundario puede atribuírsele al mismo.

#### 4. Estudios anteriores

Sobre el *ustedeo*, alcanzar una bibliografía abundante y específica resulta una ardua tarea. Puede encontrarse algún artículo o cuestionario sobre el mismo, pero se dirigen sobre todo a las zonas hispanohablantes de Latinoamérica. Por ejemplo, Lope Blanch con “Cuestionario para la delimitación de las zonas dialectales de México” (1970); el *Cuestionario Lingüístico Hispanoamericano* (1943) de Navarro Tomás; o el *Cuestionario provisional para el estudio coordinado de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica* (PILEI, 1986). Así como trabajos de Lastra de Suárez (1972), Nowikow (2010), Schwenter (1993), Orozco (2010), García Villarreal (2020)...

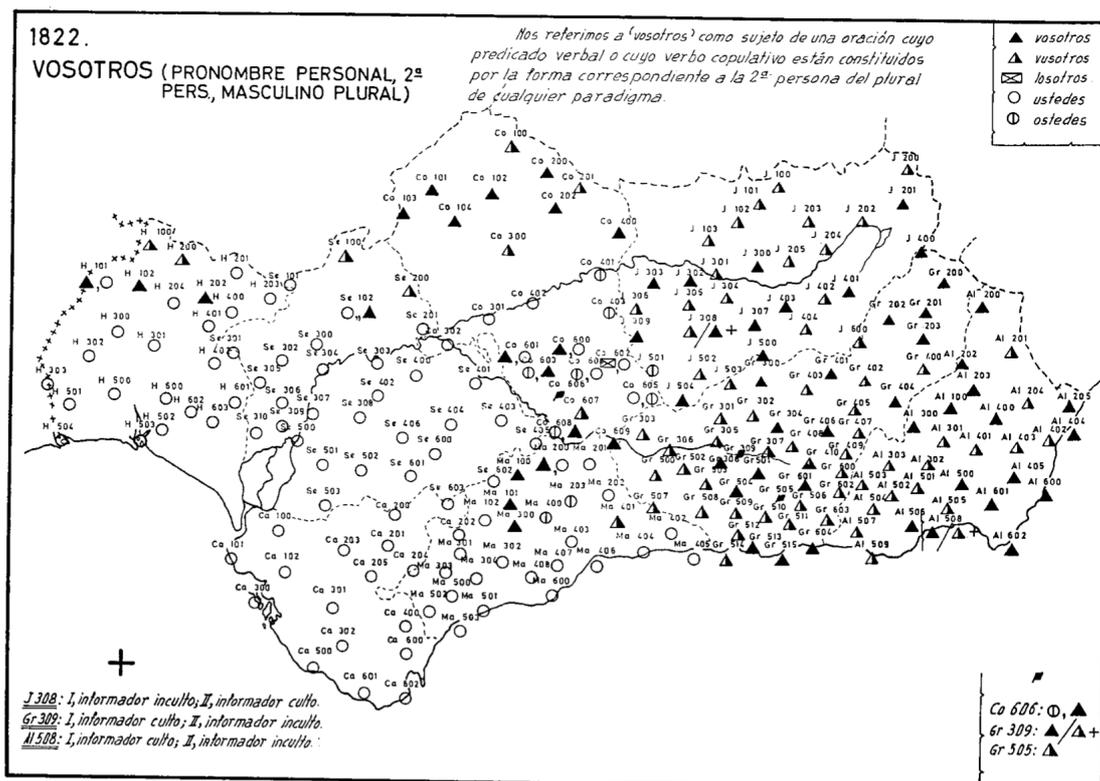
Sin embargo, la pesquisa sobre el *ustedeo* en Andalucía resulta escasa, por no tildarla de inexistente. Se limita a una mera alusión a la hora de hablar del mapa lingüístico de España. Como caso llamativo de discordancia sintáctico-morfológica. Por ejemplo, Rafael Lapesa en *Historia de la lengua española* (1981: 512-513) no llega a dedicarle ni una página completa, donde alude a la división de Andalucía por estas FTTT, la alternancia de sus formas pronominales y al contexto culto/popular al que se liga su uso. Similar curso se observa en las obras de Alvar et al. (1965-1968), Mondéjar (1970), Lapesa (2000), Fontanella de Weinberg (1999), Carrasco Santana (2002), Cano (2004), Penny (2004), Menéndez Pidal (2005), RAE (2009), o Fernández (2012).

Narbona, Cano y Morillo en *El español hablado en Andalucía* (1998) describen el fenómeno con un detenimiento mayor que los anteriores, pero sin llegar a ser denso. Pretenden realizar una concisa teoría sobre el fenómeno aunque advierten en el inicio su dificultad. Una sistematización del *ustedeo* andaluz resulta muy compleja debido a que, como señalan (1998: 263-266), incluso en el mismo hablante se observa vacilación entre el uso de la norma estándar en las FT y un empleo espontáneo del *ustedeo* en una misma conversación.

Un enfoque distinto se encuentra en el artículo *Tráteme de usted. ¡Respetuosamente!* (2000) de Bastardín y Fernández. En él, se realiza una defensa del *ustedeo* andaluz desde la disciplina de la enseñanza del español como lengua extranjera. Postulan que es necesario solidificar una teoría más densa sobre el fenómeno, puesto que, si un extranjero aprehende el español a través de la norma estándar -la castellana- y se comunica con una persona procedente de Andalucía, puede dificultarse la comunicación al encontrarse un pronombre de cortesía junto a un verbo no flexionado en la persona que había interiorizado como correcta. Es decir, denuncian el desconocimiento de este fenómeno dialectal.

Ahora bien, se observa una apreciación mayor bajo la perspectiva de la dialectología. El *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía* (ALEA) proporciona un análisis más detallado para examinar la expansión de la concordancia entre las formas verbales y las FFTT. Este fue elaborado por Manuel Alvar a principios de la segunda mitad del siglo XX, con Gregorio Salvador y Antonio Llorente. Desde un punto de vista visual, recoge las transcripciones de palabras y frases provenientes de un cuestionario en mapas que facilitan al investigador su búsqueda. Se encuentran diversos casos donde se usa el pronombre *vosotros* como FT de 2PP [-formal].

En el mapa 1822 (figura A), se observa con gran distinción la dicotomía entre *ustedes* para Andalucía occidental y *vosotros* para Andalucía oriental. Además, se concreta el área donde *ustedes* se compatibiliza con la flexión verbal de 2PP: Huelva, Sevilla, Cádiz, Málaga y parte occidental de Córdoba. De manera contraria, el resto de provincias andaluzas toman *vosotros* como FT [-formal] para 2PP, abarcando *ustedes* la FT [+formal] unida a la 3pl.



Map. 7

FIGURA A. VARIANTES DIALECTALES ANDALUZAS USTEDES/VOSOTROS CARTOGRAFIADAS.

FUENTE: GARCÍA MOUTON (1992:684).

A pesar de tratarse de una excepcional y fructífera fuente para el estudio dialectal del habla andaluz, es deficiente desde una perspectiva gramática aunque proporciona unos testimonios muy útiles desde el punto de vista fonético y léxico.

Por su parte, el *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* (ALPI) consistió en el primer trabajo de corte dialectal llevado a cabo en español (1962). Ramón Menéndez Pidal delegó su dirección a Navarro Tomás. Se realizaron diversas encuestas entre 1931-1936, alrededor del conflicto bélico de la Guerra Civil. Se finalizó entre 1940-1950, por lo que a día de hoy puede que los datos hayan diferido.

Una de las particularidades de este atlas se centra en los informantes, puesto que los encuestados eran exclusivamente residentes del mundo rural con bajo nivel de instrucción y tenían entre cuarenta y sesenta años de edad.

A diferencia del ALEA, el ALPI recoge fonética, léxico, morfología y sintaxis, por lo que puede superar a aquel como fuente de información. Respecto a su metodología, se trata de un sumario algo ambiguo en cuanto a su utilidad: los datos se recogieron a través de preguntas cerradas, lo que provoca una falta de espontaneidad en el informante. Sea como fuere, el ALPI se corresponde con un cuestionario para tomar como punto de partida en el fenómeno del *ustedeo*, aunque quizá bastante reducido en el tipo de encuestados, lo que actualmente atenúa su provecho.

La 2PP fue analizada en el ALPI a través de las siguientes catorce preguntas: *¿Cuándo salís de viaje?* (n.º 315 del cuestionario); *Id aprisa* (n.º 321); *Volved pronto* (n.º 324); *Cantad una jota* (n.º 323); *Decid lo que queráis* (n.º 325); *¿Sois parientes del alcalde?* (n.º 336); *Os vais a caer* (n.º 341); *Os han engañado* (n.º 342); *Os queréis callar* (n.º 343); *Arrodillaos* (n.º 344); *Bebeos este vaso de aguardiente* (n.º 345); *Siéntense ustedes* (n.º 364); *¿Adónde camináis?* (n.º 410) y *Lo queréis para vosotros* (n.º 411). Como conclusión, se observa a *ustedes* como único alocutivo posible en el contexto del pronombre tónico. A pesar de que el sujeto se omite en su mayoría, la explicitación del pronombre como término de un grupo preposicional se centra en *ustedes* en toda Andalucía occidental (Lara Bermejo, 2015).

Sobre la particularidad del *ustedeo* en Andalucía occidental no se ha encontrado una teoría empírica que sustente el fenómeno. Solo se realizan hipótesis sobre su origen como Fontanella de Weinberg (1992), Lipski (1996), Lapesa (2000), Cano (2004) o Fernández (2012). Todos ellos coinciden en que se trata de una consecuencia lingüística a raíz de la situación social. La división de clases originada previo descubrimiento de América coexistió en Sevilla, donde se niveló la FT *ustedes* para no ofender al estatus social que se encontraba en una posición mayor de la jerarquía social. Asimismo, se trata de una solución efectiva dentro de la heterogeneidad de interlocutores a la hora de dirigirse a cierta clase con determinado respeto.

Se han desarrollado dos estudios más densos y específicos sobre nuestro tema. En realidad, se trata de dos tesis universitarias:

Por un lado, Fernández Martín elabora su tesis sobre *La oposición vosotros/ustedes en la historia del español peninsular* (2013), donde investiga la dicotomía existente en la Península Ibérica en torno a las FFFT de segunda persona *vosotros/ustedes*. Examina la historia y el germen de la norma peninsular y de la fosilización del fenómeno en Andalucía occidental. Se basa en un corpus extraído de gramáticas, diccionarios, literatura, documentos judiciales... En definitiva, testimonios que transcribían con literalidad el habla del individuo, dejando a un lado lo normativo en la escritura. Este aspecto se contempla como una cualidad excelente para nuestro trabajo, evitando así lo forzado o poco natural.

En esta tesis se concluye que el siglo XIX provoca la estabilización del fenómeno andaluz y de la norma peninsular, dos paradigmas que perviven en la actualidad. Fernández Martín postula que en la zona central de la Península Ibérica se reitera *vosotros* como FT [-formal] junto a verbos flexionados en 2PP, así como *ustedes* y verbos flexionados en 3PP como FT [+formal]. Respecto a Andalucía occidental, sostiene que se desarrolla cierto hibridismo: la única solución *ustedes* es alternada con verbos flexionados en 2PP para [-distancia] y con verbos flexionados en 3PP para [+distancia]. Se trata de una fuente que aporta gran información aunque quizá algo pretérita. Ello se debe a que centra su estudio en la etapa del español moderno comprendida entre 1700 - 1931.

Por otro lado, Lara Bermejo (2015) realiza su tesis doctoral en torno a las FFFT en Andalucía occidental y parte de Portugal. En ella, abarca un estudio diacrónico sobre la cortesía y el conjunto de alocutivos desde el sistema latino (y su desarrollo en lenguas romances) hasta la actualidad. En realidad, se centra en el español, tanto peninsular como latinoamericano, y en el portugués europeo y brasileño.

A través de un corpus sociolingüístico -propio- y otro geolingüístico -procedente de atlas-, propone el doblaje de diversas escenas de series televisivas para investigar la espontaneidad de la FT *ustedes/vosotros* y lleva a cabo una recolección de datos también de personas de edad más avanzada.

Se trata de un trabajo fructífero y esclarecedor que presenta la difusión geográfica de este fenómeno, abordando esta variación lingüística desde una perspectiva tanto morfológica como social, pretendiendo proponer razones para su explicación y entendimiento. De forma diacrónica, concluye que la nivelación en *ustedes* dio comienzo en Cádiz y fue extendiéndose por ondas al resto de Andalucía occidental, donde se observa con mayor claridad este fenómeno. En cuanto a lo lingüístico, su metodología ha inferido que primero se observan consecuencias en el pronombre tónico, después en el reflexivo y, tras ello, se contempla la no concordancia en el verbo y pronombres átonos. Respecto a su marca de formalidad, Lara Bermejo (2015) concluye que se ha desarrollado una rescisión del elemento diafásico en plural (*ustedes*) en detrimento del uso exclusivo de [+formal].

Como ha podido comprobarse, los estudios anteriores al presente trabajo son investigaciones hipotéticas a través de corpus más o menos acertados (cuestionarios cerrados, límites de edad en los informantes bastante altos, formularios pretéritos...). El presente análisis pretende cooperar con el examen del fenómeno del *ustedeo* en Andalucía occidental de manera más actual y específica sobre la provincia de Huelva.

## 5. Análisis de los resultados

Las conclusiones sobre el *ustedeo* del presente trabajo se extrajeron a raíz de un cuestionario realizado por Internet durante el mes de mayo de 2022. Ello se debe a que se pretendía llegar al mayor número de informantes posible cuyas características conformasen un grupo heterogéneo.

Es constituido por una serie de preguntas en las que se plantea un contexto y el entrevistado debe seleccionar qué opción diría en esa conversación. En cada cuestión se le ofrece respuestas en las que se emplea *vosotros* o *ustedes*. Se ha dejado bastante claro desde el comienzo del ejercicio que se trata de una práctica real que tiende al habla andaluz, a lo cotidiano. Es decir, se ha hecho hincapié en que olviden la norma del español ibérico estándar para que dejen paso a su habla más veraz. Con ello, se pretende alcanzar unos resultados actualizados y, sobre todo, poco forzados. No obstante, debe tenerse en cuenta que la mayoría de cuestionarios se han contestado virtualmente, lo que puede que condicione alguna que otra respuesta. Las respuestas del cuestionario se pueden contemplar en el Anexo.

Se han alcanzado 158 entrevistados virtuales y 35 presenciales, lo que genera un total de 193 personas. Aunque este estudio se centra en la provincia de Huelva (131 personas), se ha trasladado el ejercicio a personas procedentes de Sevilla (15 personas), Cádiz (5 personas) y Córdoba (7 personas). El porqué de ello reside en querer comprobar si se halla alguna diferencia o similitud en el *ustedeo* entre el andaluz occidental de una forma muy general. Aún así, las estadísticas que se comentarán a continuación pertenecen al resto de encuestados, los 166 onubenses.

	Huelva	Sevilla	Cádiz	Córdoba
Virtuales	131	15	5	7
Presenciales	35			

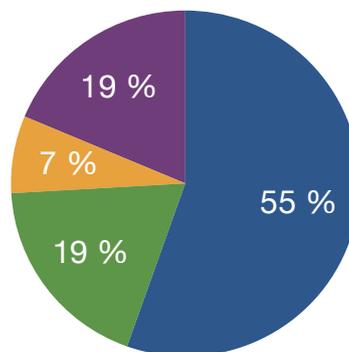
Total de informantes analizados: 166

El objetivo de este cuestionario reside en alcanzar al mayor número de personas posibles con diversidad demográfica para obtener cierta riqueza y pluralidad en los resultados. A pesar de encontrar a ciudadanos cooperativos de distinta edad, procedencia, sexo y educación, se observa una clara mayoría de personas cuyo nivel de estudios se identifica con el ámbito universitario y, además, un rango de edad de entre 25 y 40 años. Este asunto puede explicarse:

Por un lado, resulta complejo llegar a un número considerable de personas que no posean cierto nivel socioeconómico, puesto que se recuerda que la labor se ha realizado virtualmente; por lo tanto, ha sido difícil llegar a personas con un nivel de estudios básico (también cabe señalar que no siempre estos datos van ligados, existe gente que sí mantiene una buena economía pero que, simplemente, no decidió alcanzar la etapa universitaria).

Por otro lado, el predominante rango de edad señalado se explica, de nuevo, por razones metodológicas. Los ciudadanos que más se mueven por el mundo de Internet se encuentran en esa franja. Es cierto que los menores también, pero se ha observado una mayor predisposición por parte de aquellos. Respecto a los mayores, estos no se presentan tan receptivos (o quizá habilidosos) hacia lo virtual.

Como consecuencia, podría decirse que este trabajo se encuentra enfocado hacia el estudio del ustedeo en personas jóvenes (55% del total) con un nivel socioeconómico y educativo notable -debido al formato del cuestionario-. Sea como fuere, se trata de un muestreo bastante representativo sobre las formas de tratamiento en Huelva (Andalucía).



INFORMANTES SEGÚN SU EDAD

De ese 55% de jóvenes entre 25-40 años (92 informantes del 166 total), 13 pertenecen a estudios básicos, 36 han cursado un grado y 43 un posgrado universitario. Por lo tanto, se confirma que la mayoría se centra en personas jóvenes con buen nivel socioeconómico y educativo.

Previa inmersión en el análisis de los resultados, cabe señalar que estos serán examinados a través de las marcas de etiquetado proporcionadas por Frías Conde (2019) que antes han sido explicadas: etiquetado primario (materia lingüística) y etiquetado secundario (materia psicosocial).

### 5.1. La investigación del ustedeo

En el cuestionario se ha estudiado las diversas características del empleo del pronombre *ustedes* en lugar de *vosotros* como FT [ $\pm$ formal]. Como consecuencia, al tratarse de la FT plural, las preguntas han sido formuladas a través de actantes y flexiones verbales plurales, para introducir al informante en un contexto de diversidad de interlocutores.

ES_ES	SINGULAR	PLURAL
[-formal]	<i>Tú</i>	<i>Vosotros</i>
[+formal]	<i>Usted</i>	<i>Ustedes</i>

ES_ES_AND	SINGULAR	PLURAL
[-formal]	<i>Tú</i>	<i>Vosotros/ustedes</i>
[+formal]	<i>Usted</i>	<i>Ustedes</i>

A través de la tabla anterior puede comprobarse la alternancia de *vosotros/ustedes* en un contexto [-formal] en andaluz, mientras que en español ibérico estándar la norma dicta el empleo de *vosotros* como FT [-formal] y *ustedes* como FT [+formal]. Será el resultado de la presente investigación lo que refuerce o anule esta tendencia andaluza.

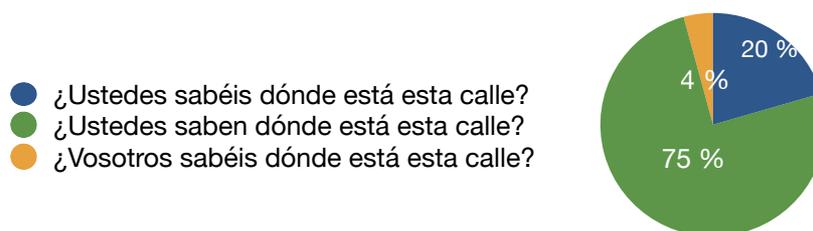
Por otro lado, recuérdese que de esta predilección por turnar ambas FFTT surge una discordancia entre pronombre y flexión verbal, aspectos ya explicados en el epígrafe 3 de este trabajo y que, por ello, no van a ser reiterados. Sin embargo, en el cuestionario se comprobará este fenómeno y su consecuencia también en los pronombres *os/se/les*.

## 5.2. La distancia social a través del ustedeo

Park (1924) propuso el concepto de “distancia social”, como ya se ha comentado, para denominar al tipo de FT que se emplea según la relación que mantengan los interlocutores. Poole (1927) clasificó la distancia social en dos tipos: distancia personal y distancia grupal.

En la pregunta (1) «No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de mayor edad que la suya», puede observarse que un 75,3% de informantes responden con la FT [+formal] mientras que un reducido 24,7% emplea la FT [-formal]. Este sería un claro ejemplo de distancia personal, puesto que la FT es escogida según el grado de afinidad que mantienen los hablantes. Es llamativo que, dentro de ese porcentaje de hablantes que tienden hacia la FT [-formal], un 20,48% hace uso del ustedeo:

(9) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes sabéis dónde está esta calle?* [-formal] [-conocido]  
[X<Y] [[:2PP] [R:2PP]



No existe una gran diferencia entre sexos: solo el 17% de mujeres y el 24% de hombres ustedean en este contexto. Es cierto que los informantes residentes en pueblos (26%) ustedearían algo más que los de la capital (18%). Así como los menores de 25 años (35%) y los mayores de 60 (33%) ustedearían más que los de 25-40 (14%) y 40-60 (19%). Igualmente, los informantes que han alcanzado el nivel básico (38%) educativo ustedearían más que los universitarios de grado (20%) y posgrado (8%).

Por otro lado, como ejemplo de distancia grupal, puede encontrarse la pregunta (28) «Expone ante un tribunal de profesores». En este caso, esta cuestión refleja la relación entre gremios sociales (estudiante-profesores) y un estatus de inferioridad  $\Sigma^5$  [X<Y]<sup>6</sup>. De nuevo, se demuestra que los onubenses emplean *ustedes* con valor [+formal] y respetando la norma de 3PP (84,93%). Análogamente, entre los que emplean la FT [-formal], se comprueba la inclinación por el ustedeo con un 12,66% -restando un 2,41% que emplea *vosotros*-:

(10) ES\_ES\_AND: *Como ustedes podréis observar...* [+formal] [-conocido]  
[X<Y] [[:2PP] [R:2PP]



Las onubenses (17%) ustedearían algo más que los onubenses (7%). Misma equidad se observa entre los residentes de pueblo (14%) y capital (12%). Ahora bien, los adultos de entre 40-60 años declinan el ustedeo (3%) frente a los menores de 15 (19%), los jóvenes entre 25-40 (12%) y los mayores de 60 (25%). Los informantes que han cursado solo el nivel educativo básico (36%) ustedearían bastante más que los universitarios de grado (7%) y posgrado (4%).

<sup>5</sup>  $\Sigma$ : 'distancia social' (Frías Conde, 2019).

<sup>6</sup> En esta fórmula, X corresponde al estudiante mientras que Y a los profesores. Aquellos deben salvaguardar cierta cortesía hacia los docentes.

### 5.3. La jerarquía social a través del ustedeo: el ámbito laboral

A colación del estudio de Park (1924) y Poole (1927), Brown y Levinson (1987) siguen indagando en esta cuestión a través de dos conceptos: la jerarquía y la familiaridad.

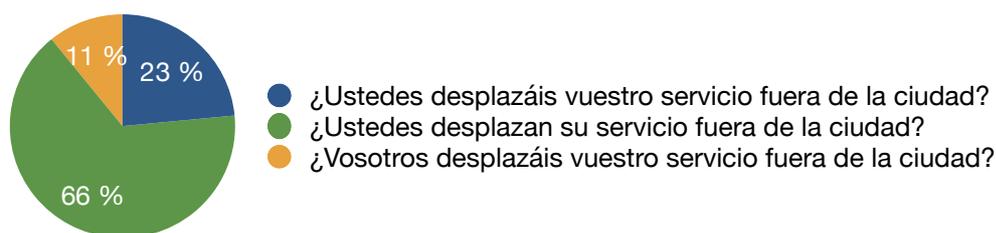
Se han realizado varias preguntas en contextos en los que se evidencia una clara jerarquía social. El ámbito laboral es el que clarifica la jerarquía social en su máximo exponente. Es obvio que el trabajador debe presentar un respeto hacia los compañeros que se encuentren en un puesto mayor, considerando la esfera social de la empresa.

De nuevo, se contempla un estatus de inferioridad  $\sum [X<Y]$ . Para ello, la norma dicta que debe utilizarse la FT [+formal] *ustedes*. El cuestionario demuestra que los onubenses la emplean de la siguiente manera:

a) En (4) «En una entrevista laboral, pregunta sobre la empresa», un 65,66% se inclina por la FT [+formal]. Se observa una mayoría de informantes en esta opción, por lo que comienza a divisarse una concienciación sobre lo formal frente a lo informal del ustedeo. No obstante, frente a un 10,48% que toma *vosotros*, existe un 23,49% que sí ustedea:

(11) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes desplazáis vuestro servicio fuera de la ciudad?*

[+formal] [-conocido] [X<Y] [I:2PP] [R:2PP]

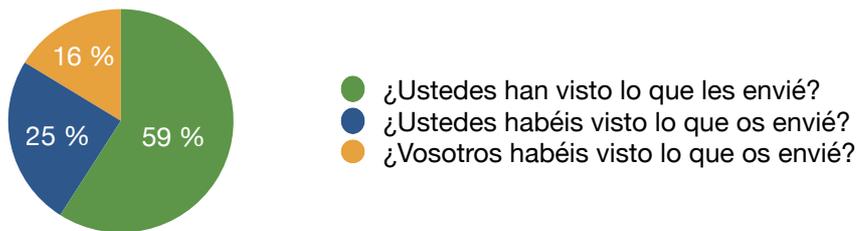


Parece no existir diferencia entre mujeres (26%) y hombres (20%) en esta situación que faculta el ustedeo. Parece que se observa una distinción algo más significativa entre residentes de la capital (26%) y de pueblos onubenses (18%). Los mayores de 60 (33%) destacan algo más su ustedeo que los menores de 25 (23%), los jóvenes entre 25-40 (24%) y los adultos entre 40-60 años (19%). Podría existir cierta

escala educativa, puesto que cuanto mayor es el nivel, menos ustedearían: los de nivel básico reflejan un 31%, los graduados universitarios un 24% y los onubenses con posgrado un reducido 17%.

b) En (13) «En su trabajo, le pregunta a sus jefes», un 59,04% se expresa mediante la FT [+formal], por lo que sí se aprecia una tendencia a diferenciar los contextos formales en los que el pronombre es empleado junto a su paradigma normativo. Vuelve a repetirse, quienes toman la FT [-formal] prefieren el ustededeo (24,7%) antes que *vosotros* (16,27%):

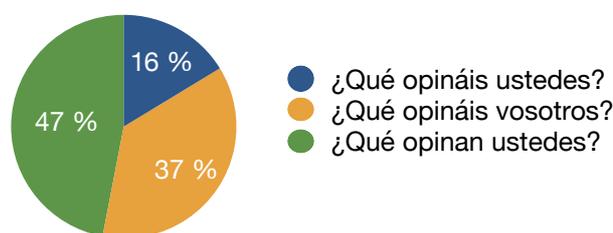
(12) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes habéis visto lo que os envié? [+formal] [-conocido]  
[X<Y] [I]:2PP [R:2PP]



No existe disparidad entre hombres (26%) y mujeres (24%) que ustedearían. Lo mismo ocurre con los residentes en capital (22%) y pueblo (30%). Se mantiene dicha equidad en cuanto a la edad, aunque los mayores de 60 presentan un pequeño pico mayor (33%) que los menores de 25 (29%), los jóvenes entre 25-40 (21%) y los adultos entre 40-60 años (29%). En esta ocasión, los graduados universitarios (31%) presentan mayor disposición al ustededeo que los informantes con nivel educativo básico (26%) y los que poseen posgrado (15%).

c) En (24) «En una reunión de trabajo», un 46,99% respetan la jerarquía social a través de la FT [+formal]. En este caso, llama la atención la mayoría de *vosotros* (36,75%) ante el ustededeo (16,27%).

(13) ES\_ES\_AND: ¿Qué opináis ustedes? [+formal] [-conocido] [X<Y]  
[[]:2PP] [R:2PP]



De nuevo, el sexo no es un factor condicionante para el ustedeo, pues un 15% de hombres y un 17% de mujeres ustedearían. Al igual que el lugar de residencia tampoco, pues un 16% tomaría el ustedeo tanto de capital como de pueblo.

Los menores de 25 (23%) y los mayores de 60 (25%) demuestran mayor predilección que los jóvenes de 25-40 (15%) y los adultos 40-60 años (10%). Respecto al nivel educativo, los informantes que han cursado solo el nivel básico (26%) ustedearían más que los que cuentan con título de grado (19%) y posgrado (6%).

Por lo tanto, parece existir una “ley no escrita” en el ustedeo andaluz. Es decir, se acata la norma del español ibérico estándar en contextos formales, sin titubeos. Estos casos responden a la siguiente fórmula:

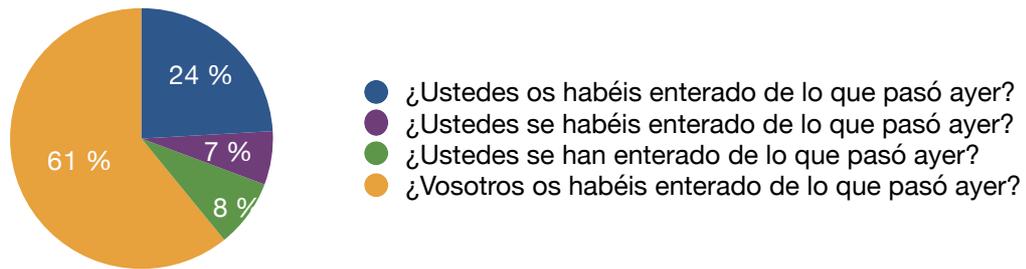
Jerarquía social ↑ + Grado de familiaridad ↓ = Distancia social asimétrica

Ahondemos en el concepto *familiaridad*. Este no es más que la afinidad antes comentada en la distancia social. Resulta coherente -en la mayoría de los casos- que un trabajador mantenga un estrecho grado de familiaridad con sus jefes. Por lo que se darían los enunciados antes ejemplificados.

Ahora bien, ¿qué decir sobre la relación entre compañeros de trabajo con puestos semejantes? Para estudiar las FFTT que emplean los onubenses en este contexto se ha realizado la pregunta (15) «En su trabajo, comenta a sus compañeros (de similar puesto al suyo)». Se sucede mayor pluralidad de respuestas:

- Un 8,43% opta por la FT [+formal]
- Un 60,84% opta por la FT [-formal] *vosotros*
- Un 30,73% opta por el ustededeo<sup>7</sup>

(14) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes os/se habéis enterado de lo que pasó ayer?*  
 [+formal] [-conocido] [X=Y] [I[:2PP] [R:2PP]



En esta situación, surge una diferenciación en cuanto al género: los hombres (41%) ustedearían el doble que las mujeres (23%). De forma similar se produce una gran cisma de ustededeo entre los residentes de pueblos onubenses (42%) que doblan a los de la capital (26%). Igualmente, los mayores de 60 años (50%) sienten más disposición hacia este fenómeno que los menores de 25 (26%), los jóvenes de 25-40 (34%) y los adultos de 40-60 años (19%), siendo estos últimos quienes lo eviten más en este contexto. Es curioso que cuanto mayor es el nivel de estudios, mayor es el porcentaje: los informantes que cuentan con grado (34%) y con posgrado (36%) creen que ustedearían más que los que poseen el nivel básico (18%)

Parece que, aunque se trate de una situación conversacional relajada entre compañeros, se guarda cierto respeto a través de lo más normativo. No debe olvidarse que siguen encontrándose en el trabajo. Se acata la norma del español ibérico estándar sobre la FT [-formal], pues la mayoría se inclina por *vosotros*.

A pesar de tratarse del ámbito laboral, se corresponde con un contexto informal, ya que se supone una buena relación entre compañeros, lo que implica un estatus de

<sup>7</sup> En esta opción existe una dualidad, pues se emplea tanto el pronombre átono *os* como *se*. Sin embargo, esta particularidad se comentará más adelante. Como en la presente explicación interesa solo si se ha empleado el ustededeo, se han aunado ambas alternativas en un solo porcentaje.

igualdad  $\sum [X=Y]$ . Será el grado de familiaridad lo que incline al hablante hacia una FT u otra. Este es el caso de la fórmula opuesta a la anterior:

Jerarquía social ↓ + Grado de familiaridad ↑ = Distancia social simétrica

Por otro lado, también se ha querido conocer cómo se dirigen los onubenses en su puesto de trabajo hacia quienes acuden a él que no formen parte del equipo. Para ello, se realiza la pregunta (20) «Llegan unos clientes a su trabajo». Se obtiene un 85,54% que emplea la FT [+formal] mientras que un 12,65% utiliza el ustedeo.

La mayoría es consciente de que debe mostrar seriedad de cara al cliente y como faz<sup>8</sup> de la empresa en la que trabaja, lo que explica la tendencia hacia la FT [+formal]. Ahora bien, puede que los hablantes que usen el ustedeo o *vosotros* (1,81%) sean repercutidos por un estatus de irrelevancia [X~Y]. Es decir, en esta situación no se tiene en cuenta una superioridad o inferioridad de un interlocutor sobre otro.

(15) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes necesitáis algo? [+formal] [-conocido] [X~Y]  
[[[:2PP] [R:2PP]



Existe mayor predilección por ustedear entre mujeres (15%) que hombres (9%) y es prácticamente similar entre residentes de pueblos (14%) y los de la capital (12%). Sobre la edad, el orden que seguirían por tendencia al ustedeo sería el siguiente: menores de 25 (23%), mayores de 60 (17%), jóvenes entre 25-40 (11%) y, por último, los adultos entre 40-60 años (solo el 6%). Asimismo, cuanto menor sea el nivel educativo alcanzado, más ustedearían: los de nivel básico (23%) presentan mayor cuantía que los de grado (14%) o posgrado (4%).

<sup>8</sup> Recuérdese la *imagen* de Goffman (1955) o la *faz* de Brown y Levinson (1987). Noción desarrollada en el epígrafe introductorio del trabajo actual.

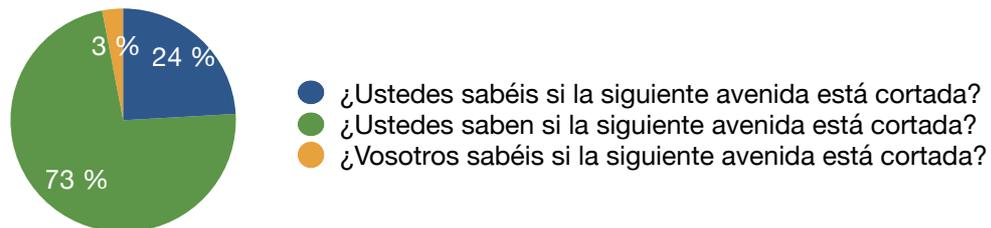
En relación a lo laboral, cabe mencionar un asunto sobre las profesiones. Antiguamente, si un hablante se dirigía a un cuerpo de profesionales como la policía o los sanitarios, lo realizaba mediante una FT [+formal]. Se han efectuado algunas preguntas sobre ello en el presente cuestionario para conocer la actualidad de ello:

(17) «Pregunta a un grupo de policías»

(27) «Acude a un centro sanitario a entregar un documento y se dirige a un grupo de profesionales»

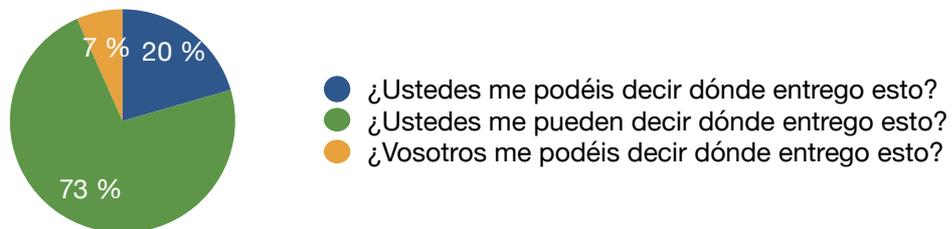
En (17), se observa una mayoría de FT [+formal] con un 72,89% ante un 24,10% que prefiere el ustedeo que *vosotros* (3,01%). Del mismo modo que en (27) se da cierta similitud de respuestas: un 72,89% [+formal] frente a un 6,63% de *vosotros* y un 20,48% de ustedeo.

(16) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes sabéis si la siguiente avenida está cortada?*  
 [+formal] [-conocido] [X<Y] [[:2PP] [R:2PP]



(17) «Pregunta a un grupo de **policías**»

(17) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes me podéis decir dónde entrego esto?* [+formal] [-conocido] [X<Y] [[:2PP] [R:2PP]



(27) «Acude a un centro **sanitario** a entregar un documento y se dirige a un grupo de profesionales»

Así pues, se sigue con dicha “tradicción” a la hora de dirigirse a dichos cuerpos. Se podría decir que se mantiene en la conciencia cultural un estatus de inferioridad  $\Sigma$  [X<Y] debido a que se trata de profesiones que velan por la seguridad y la salud de la ciudadanía.

Para mejor distinción de los datos demográficos y óptima comparación entre ambas preguntas (17 y 27), esta vez se transmite gráficamente:

	PREGUNTA 17	PREGUNTA 27
GÉNERO		
Mujer	23 %	21 %
Hombre	26 %	20 %

	LUGAR DE RESIDENCIA	
Capital	23 %	20 %
Pueblo	26 %	22 %

	EDAD	
Menor de 25	39 %	39 %
25-40	23 %	20 %
40-60	16 %	3 %
Mayor de 60	17 %	25 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	36 %	31 %
Grado	22 %	22 %
Posgrado	19 %	11 %

No se observa gran diferencia entre los porcentajes de ambas preguntas. Los hombres y mujeres onubenses tienden por igual al ustedeo en ambos contextos, idéntica situación ocurre entre los de capital y pueblo. Resulta una descendencia escalonada

desde los más jóvenes hasta los más mayores y desde los que cuentan con menos estudios hasta los que poseen mayor nivel.

Sin embargo, existe una excepción: cuando se dirigen a los sanitarios -pregunta (27)- los adultos de entre 40-60 años apenas ustedearían (3%) y los mayores de 60 años (25%) ustedearían algo más que los jóvenes de entre 25-40 (20%).

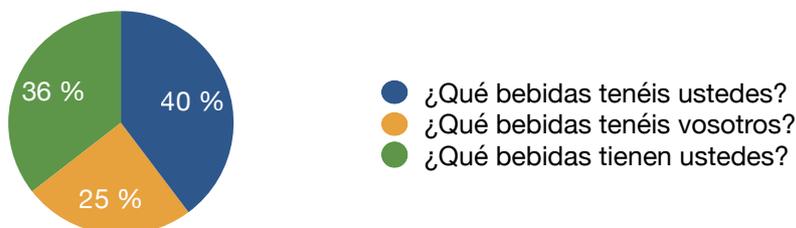
Por otra parte, también se analiza la misma acción pero con trabajos distintos. Es decir, el informante se dirige a una empresa para preguntar sobre sus servicios:

(6) «En un restaurante, pregunta a un/a camarero/a»

(8) «Llama a un hotel para realizar una reserva»

En (6), un 35,54% de onubenses se inclina por la FT [+formal] frente al 39,76% que lo realiza con ustedeo y un 24,7% con *vosotros*. En (8), se alcanza una mayoría de hablantes que tienden hacia FT [+formal] con un 63,25% (el ustedeo vuelve a superar al empleo de la FT [-formal] estándar *vosotros* con un 29,52% ante un 7,23%).

(18) ES\_ES\_AND: ¿Qué bebidas tenéis ustedes? [+formal] [-conocido] [X~Y] [[[:2PP] [R:2PP]



(6) «En un restaurante, pregunta a un/a camarero/a»

(19) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes ofrecéis servicio de desayuno? [+formal] [-conocido] [X~Y] [[[:2PP] [R:2PP]



(8) «Llama a un hotel para realizar una reserva»

Una explicación coherente puede deberse a que (6) se corresponde con una interacción más espontánea, cara a cara, mientras que (8) se realiza por teléfono. Aunque ambas situaciones pertenezcan al contexto oral, existe una mínima diferencia entre ellas. Asimismo, también coopera hacia el uso de la FT [-formal] el estatus de irrelevancia  $\Sigma [X \sim Y]$ .

Se realiza la misma dinámica que en el caso anterior para el análisis demográfico:

	PREGUNTA 6	PREGUNTA 8
GÉNERO		
Mujer	34 %	28 %
Hombre	47 %	31 %

	LUGAR DE RESIDENCIA	
Capital	35 %	27 %
Pueblo	50 %	36 %

	EDAD	
Menor de 25	55 %	48 %
25-40	39 %	26 %
40-60	39 %	23 %
Mayor de 60	8 %	25 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	38 %	44 %
Grado	45 %	27 %
Posgrado	34 %	23 %

En el contexto más espontáneo (6), los hombres ustedearían más que las mujeres que en el contexto telefónico (8) donde no se contempla gran diferencia. Misma dinámica ocurre entre informantes de pueblo y capital. Respecto a la edad, los más jóvenes son quienes más ustedearían en ambos contextos. Y, finalmente, el nivel de

estudios parece influir más en el contexto telefónico (8), pues los informantes de nivel educativo básico ustedearían con mayor distinción.

#### 5.4. El ustedeo en contextos familiares

A pesar de que en el subepígrafe anterior se ha mencionado la familiaridad, en este caso se pretende hacer hincapié en los dos contextos más relajados en los que un hablante puede interactuar: con la familia y con los amigos.

Ni que decir tiene que la fórmula que seguirán será la que implica una distancia social simétrica, pues mantienen un ancho grado de familiaridad y baja jerarquía social. Por lo tanto, se fomenta la “semántica de la solidaridad” según Brown y Gilman (1960).

Años atrás, los hijos se expresaban hacia sus padres y abuelos mediante la FT [+formal]. Se ha querido observar la evolución de este contexto en los onubenses a través de dos preguntas con idéntico contexto, solo variando su receptor:

(7) «Discute con sus padres»

(16) «Discute con sus abuelos»

En (7), un 32,53% ustedearía frente a un 63,86% que emplearía *vosotros*. Se observa cómo se abandona el uso de la cortesía, pues solo un 3,61% haría uso de la FT [+formal].

En (16), un 34,34% se vale del ustedeo ante un 50,60% que aplica *vosotros*. Apenas un 15,06% guarda ese añejo respeto hacia sus abuelos a través de la FT [+formal].

(20) ES\_ES\_AND: *Claro, ¡ustedes qué vais a decir!* [-formal] [+conocido]  
[+íntimo] [X<Y] [[:2PP] [R:2PP]



(7) «Discute con sus  
**padres**»

(21) ES\_ES\_AND: ¡Ustedes lo veis todo muy fácil! [-formal] [+conocido]  
 [+íntimo] [X<Y] [I:2PP] [R:2PP]



(16) «Discute con sus  
**abuelos»**

Podría decirse que el estatus de inferioridad  $\Sigma$  [X<Y], donde X pertenecía al hijo/nieto e Y a los padres/abuelos ha evolucionado hacia un estatus de igualdad  $\Sigma$  [X=Y] en lo que a la FT se refiere. Además, debe tenerse en cuenta que se trata de un contexto familiar, por lo que la FT se utiliza en un sentido [+íntimo]. Asimismo, parece repetirse lo mismo que en el contexto laboral con los compañeros: el hablante acata la norma del español ibérico estándar a través de *vosotros* para no mostrar absoluta equidad en la identidad de cada papel familiar.

En aras de analizar demográficamente ambas preguntas con la mayor claridad posible, se vuelve a emplear la disposición gráfica de los porcentajes:

	PREGUNTA 7	PREGUNTA 16
GÉNERO		
Mujer	30 %	40 %
Hombre	35 %	27 %
LUGAR DE RESIDENCIA		
Capital	28 %	28 %
Pueblo	42 %	48 %

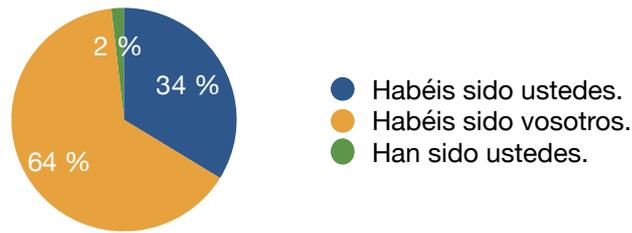
	PREGUNTA 7	PREGUNTA 16
	EDAD	
Menor de 25	29 %	42 %
25-40	32 %	35 %
40-60	39 %	29 %
Mayor de 60	33 %	27 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	23 %	23 %
Grado	32 %	45 %
Posgrado	40 %	28 %

Respecto al género, en la discusión con los padres (7) no hay gran diferencia. Caso contrario ocurre en (16), donde la mujer onubense ustedearía más para dirigirse a sus abuelos. En ambas situaciones, los residentes de pueblos onubenses tomarían este fenómeno más que los de capital -llegando a doblar las estadísticas-. Desde el punto de vista de la edad, se observa cierta escala ascendente cuanto mayor es la edad del informante si el interlocutor son los padres (7) mientras que ocurre lo inverso si son los abuelos (16). Así como los que cuentan con estudios universitarios ustedearían más que los de nivel básico: los de posgrado ustedean más si son sus padres quienes le escuchan y los de grado si son sus abuelos.

En (5) «Carga con la culpa de lo que han hecho sus hermanos. Luego, les dice», se comprueba la elección de los informantes en un estatus de igualdad  $\sum [X=Y]$ . Independientemente de la edad, los hermanos siempre han mantenido un estatus equitativo. Un 1,81% se decanta por la FT [+formal], un 64,46% por *vosotros* y un 33,73% por el ustedeo.

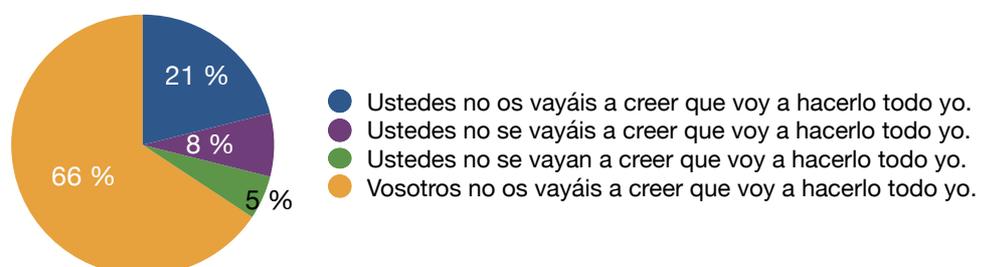
(22) ES\_ES\_AND: *Habéis sido ustedes* [-formal] [+conocido] [+íntimo] [X=Y]  
 [[I:2PP] [R:2PP]



Tanto hombres (32%) como mujeres (35%) ustedearían por igual en este contexto. Todavía menos reducida es la diferencia entre los onubenses que ustedearían en la capital y en algún pueblo, pues coincide sus porcentajes en 34%. Los adultos de entre 40-60 años (29%) son los que menos se decantan por la opción más andaluza frente a los menores de 25 (39%), los jóvenes de 25-40 (34%) y los mayores de 60 años (33%). Se da una escala ascendente cuanto mayor nivel educativo posea el informante; los que menos ustedearían serían los que poseen nivel básico (13%), seguidos de los graduados (36%) y los universitarios de posgrado (45%).

De otro lado, se ha expuesto otro contexto familiar donde el interlocutor se dirige a sus amigos. En (18) «Organiza una escapada con sus amigos y se indigna porque se está encargando de todos los preparativos»<sup>9</sup>, un 28,91% se dirige hacia ellos mediante ustedeo y un 65,66% a través de *vosotros*. Un reducido 5,42% adjudica la FT [+formal]. En este caso, se contempla cómo la gran mayoría tiende a *vosotros*. El estatus se corresponde con el de igualdad  $\Sigma [X=Y]$  y la FT se emplea [+íntimo].

(23) ES\_ES\_AND: *Ustedes no os/se vayáis a creer que voy a hacerlo todo yo* [-formal] [+conocido] [+íntimo] [X=Y] [I:2PP] [R:2PP]

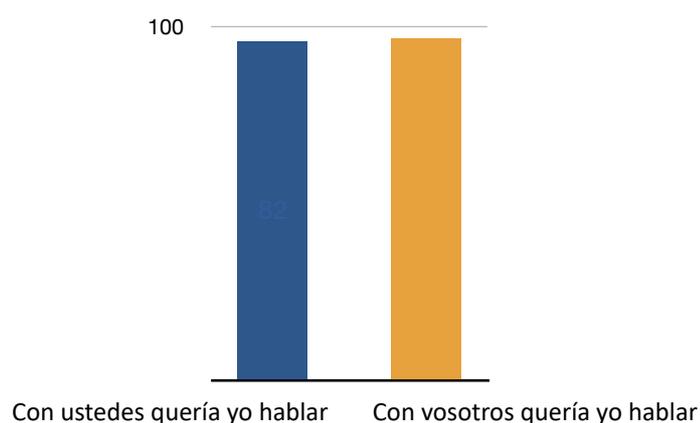


<sup>9</sup> Cabe señalar que ambos casos -(5) y (18)- se corresponden con situaciones de discusión, pero ese aspecto será tratado en el subepígrafe 5.6, donde se analiza el etiquetado secundario (psicosocial).

Dirigiéndose a sus amigos, en este caso, las mujeres (34%) ustedearían más que los hombres (23%). No obstante, no importa el lugar de residencia, pues los informantes de capital (29%) que emplearían el ustedeo presentan misma cuantía que los de pueblo (28%). En cuanto a la longevidad, los de mediana edad son quienes se decantarían más por ello: los de 25-40 (34%) y los de 40-60 años (29%) en detrimento de los más jóvenes (19%) y los más mayores (17%). A pesar de que no existe diferencia significativa entre los que poseen un grado (32%) o un posgrado (30%), sí se distancian algo más de los que solo han cursado el nivel educativo (21%).

Respecto a la pregunta (21) «Encuentra por fin a dos conocidos a los que estaba buscando», aunque no se explicita si son familiares, amigos, compañeros de trabajo, etc., se sobreentiende que mantiene estrecha relación de afinidad con ellos por las opciones que se facilitan. Un 49,40% se decanta por *ustedes* mientras que el otro 50,60% por *vosotros*. En este caso, a pesar de no existir una FT junto a un verbo flexionado para estudiar el fenómeno, se desea contemplar la predilección del informante por *vosotros* o el ustedeo simplemente al relacionarla con un interlocutor de confianza. Sin embargo, en este caso, parece no haber preferencia absoluta.

(24) ES\_ES\_AND: *Con ustedes quería yo hablar* [-formal] [+conocido] [-íntimo] [X=Y] [I:2PP] [R:2PP]



Dejando a un lado el total general, centrémonos en los que ustedean. Los onubenses ustedearían por exactamente por igual sean hombres o mujeres (50%-50%).

Su lugar de residencia no intercedería mucho, aunque los de pueblo (54%) se decantan algo más por el fenómeno que los de la capital (47%) en este contexto. Si observamos el rango de edad, los que más se inclinan por el ustedeo pertenecen a los mayores de 60 (58%) y los jóvenes de 25-40 años (52%) frente a los adultos de 40-60 (45%) y los menores de 25 (42%). El nivel de estudios, por su parte, tampoco influye mucho en la preferencia por el ustedeo, pues los informantes que poseen un nivel básico (51%) se acercan a los graduados que ustedean (53%) aunque los universitarios de posgrado se desbancan un poco (43%).

### 5.5. El ustedeo con desconocidos

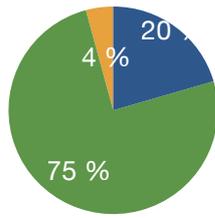
Es incuestionable que un hablante se dirige de forma distinta hacia personas que no conoce y con las que no mantiene ningún tipo de relación. En estos casos, las FFTT se corresponden con [-íntimo] y [-conocido].

El cuestionario se inicia con dos preguntas de contexto idéntico pero con receptores distintos. Lo que varía en ellos es la edad:

- (1) «No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de mayor edad que la suya»
- (2) «No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de menor edad que la suya»

En (1), un alto 75,30% de informantes se decanta por la FT [+formal] mientras que un 4,22% tiende hacia *vosotros* y un 20,48% hacia el ustedeo. Caso contrario ocurre en (2), donde la edad del receptor influye hacia una FT [-formal]: un 33,13% elige el ustedeo mientras que un 53,01% selecciona *vosotros*. Solo un 13,86% opta por la FT [+formal].

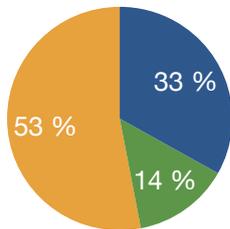
- (25) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes sabéis dónde está esta calle? [-formal] [-conocido] [-íntimo] [X<Y] [[:2PP] [R:2PP]



- ¿Ustedes sabéis dónde está esta calle?
- ¿Ustedes saben dónde está esta calle?
- ¿Vosotros sabéis dónde está esta calle?

(1) «No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de **mayor edad** que la suya»

(26) ES\_ES\_AND: *¿Ustedes sabéis dónde está esta calle?* [-formal] [-conocido] [-íntimo] [X>Y] [I]:2PP [R:2PP]



- ¿Ustedes sabéis dónde está esta calle?
- ¿Ustedes saben dónde está esta calle?
- ¿Vosotros sabéis dónde está esta calle?

(2) «No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de **menor edad** que la suya»

Podría indicarse que se marca una distancia social señalada por el estatus de inferioridad  $\sum [X<Y]$  en (1) y por el estatus de superioridad  $\sum [X>Y]$  en (2). La edad sigue siendo un parámetro influyente en la comunicación humana y, por ello, la cortesía [+formal] se tiene más en cuenta en la primera pregunta -con desconocidos de mayor edad- mientras que se permite la anticortesía (Zimmermann, 2003) en la segunda -con desconocidos de menor edad- aunque exista predilección por la norma. Esto último puede deberse a, como venimos comentando, que se guarda cierto respeto por no tratarse de una situación relajada e íntima.

	PREGUNTA 1	PREGUNTA 2
	GÉNERO	
Mujer	17 %	32 %
Hombre	24 %	35 %

	PREGUNTA 1	PREGUNTA 2
	LUGAR DE RESIDENCIA	
Capital	18 %	34 %
Pueblo	26 %	30 %

	EDAD	
Menor de 25	35 %	42 %
25-40	14 %	30 %
40-60	19 %	42 %
Mayor de 60	33 %	8 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	38 %	33 %
Grado	20 %	32 %
Posgrado	8 %	34 %

Entre los onubenses encuestados que ustedearían en estas preguntas, no se halla gran distinción de género aunque el hombre tiende más a ello que la mujer. Sucede una contrariedad entre ambas situaciones dependiendo del lugar de residencia: son más favorecedores al ustedeo los residentes en pueblos si los interlocutores son desconocidos mayores (1) mientras que si son menores (2) son los de capital quienes ustedearían algo más. Quienes menos acatarían la norma si los receptores son mayores que ellos serían los menores de 25 años, seguidos de los mayores de 60; mientras que si son receptores menores que los informantes, quienes más actuarían así serían -de nuevo- los menores de 25 años junto con, esta vez, los adultos de 40-60. Es llamativo que, en la segunda pregunta, los onubenses encuestados mayores de 60 años casi no ustedearían. A pesar de que en el segundo contexto prácticamente no existe distinción de nivel educativo entre los informantes que ustedean, sí se observa una escala descendente de disposición al ustedeo en el primer contexto cuanto mayor sean sus estudios.

Se vuelve a realizar la misma dinámica con tres preguntas más adelante. En este caso, se establece una gradualidad: vecinos mayores, vecinos edad análoga al hablante y vecinos menores que el mismo. Es cierto que el grado de [±conocido] de la FT en este contexto es más dubitativo, pero realmente la mayoría de vecinos no mantienen un estrecho vínculo.

(9) «Se dirige a unos vecinos de mayor edad que la suya»

(10) «Se dirige a unos vecinos de similar edad a la suya»

(11) «Se dirige a unos vecinos de menor edad a la suya»

Los resultados no contradicen al caso anterior. Cuando se trata de vecinos mayores, los onubenses tienden hacia la FT [+formal] con un 64,46%; con vecinos de edades iguales eligen *vosotros* en su mayoría con un 51,81%; e igual ocurre con vecinos menores (65,06%).

El estatus de irrelevancia  $\sum [X\sim Y]$  en los dos últimos contextos propicia el acatamiento de una distancia social simétrica que favorece *vosotros*, mientras que existe una distancia social asimétrica en el caso de los receptores de edad más avanzada (que requiere la FT [+formal]). De nuevo, al tratarse de personas no conocidas que inspiren contextos de confianza, el ustedeo no prevalece -aunque debe comentarse que en estos dos últimos casos posee un porcentaje significativo: un 31,93% en (10) y un 27,11% en (11)-.

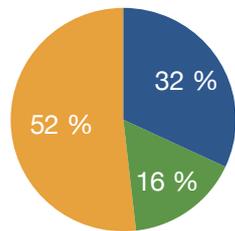
(27) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes vais a subir en el ascensor? [-formal] [-conocido]  
[-íntimo] [X<Y] [I[:2PP] [R:2PP]



(9) «Se dirige a unos vecinos de **mayor edad** que la suya»

(28) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes vais a subir en el ascensor? [-formal] [-conocido]

[-íntimo] [X=Y] [I]:2PP [R:2PP]

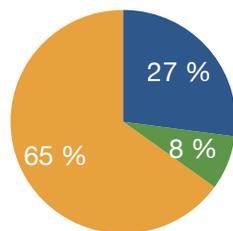


- ¿Ustedes vais a subir en el ascensor?
- ¿Ustedes van a subir en el ascensor?
- ¿Vosotros vais a subir en el ascensor?

(10) «Se dirige a unos vecinos de **similar edad** a la suya»

(29) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes vais a subir en el ascensor? [-formal] [-conocido]

[-íntimo] [X>Y] [I]:2PP [R:2PP]



- ¿Ustedes vais a subir en el ascensor?
- ¿Ustedes van a subir en el ascensor?
- ¿Vosotros vais a subir en el ascensor?

(11) «Se dirige a unos vecinos de **menor edad** a la suya»

	PREGUNTA 9	PREGUNTA 10	PREGUNTA 11
GÉNERO			
Mujer	23 %	32 %	23 %
Hombre	27 %	32 %	32 %

	LUGAR DE RESIDENCIA		
Capital	23 %	29 %	27 %
Pueblo	28 %	38 %	28 %

	PREGUNTA 9	PREGUNTA 10	PREGUNTA 11
	EDAD		
Menor de 25	35 %	42 %	35 %
25-40	23 %	32 %	24 %
40-60	19 %	23 %	29 %
Mayor de 60	25 %	33 %	25 %

	NIVEL DE ESTUDIOS		
Básico	33 %	36 %	31 %
Grado	28 %	35 %	26 %
Posgrado	13 %	25 %	26 %

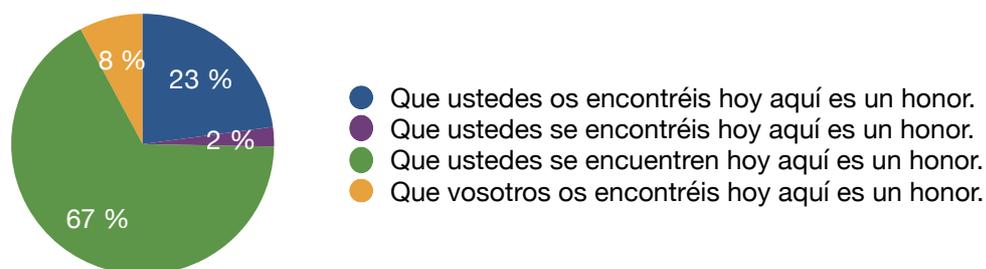
Respecto al género, prácticamente existe el mismo número de informantes hombre que mujeres que ustedean. Cabe señalar que, cuando los destinatarios son personas de menor edad que el hablante (11), el hombre ustedea bastante más que la mujer. Asimismo, los informantes que tienden al ustedeo en estas preguntas son tanto de capital como de pueblo aunque, en contextos en los que los receptores son de edades similares al emisor (10), los residentes de pueblo ustedean más que los de capital.

Resulta llamativo que, observando los rasgos de edad, los que más tienden al ustedeo se concentran en los más jóvenes. Tras ellos, salvo alguna excepción, se posicionan los mayores de 60 años. Del mismo modo que los informantes que solo cuentan con el nivel básico educativo ustedearían más.

Por otro lado, se ha considerado oportuno introducir en este apartado la pregunta (12) «Realiza un discurso frente a un auditorio, por ejemplo, una graduación». Ello se debe a que, a pesar de que en el auditorio haya personas que el hablante conozca -compañeros, su familia y profesores-, también se encuentran desconocidos pertenecientes a las familias de sus compañeros. Se ha querido comprobar con esta pregunta si un onubense respeta en un contexto absolutamente formal la FT del español ibérico estándar o si tiende al ustedeo. Se verifica el acatamiento de la norma, pues el

66,87% la sigue frente a un 7,83% que emplea *vosotros* y un 25,3% hace uso del ustedeo.

(30) ES\_ES\_AND: *Que ustedes os/se encontréis hoy aquí es un honor* [+formal]  
[-conocido] [X~Y] [I]:2PP [R:2PP]



En esta situación comunicativa, el hombre (35%) ustedearía más que la mujer (17%). Sin embargo, no existe distinción alguna entre residentes de capital (25%) y de pueblo (26%) que ustedearían. En esta ocasión, los más jóvenes son quienes se decantarían más por el ustedeo (39%), encabezando una escala descendente, seguidos por los jóvenes de 25-40 (24%), los adultos de 40-60 (23%) y los mayores de 60 (que solo ustedearía un 8%). Se reproduce una escala descendente en torno al nivel de estudios, pues los que han cursado como máximo lo básico (38%) emplearían más el fenómeno andaluz que los graduados (28%) y los que han alcanzado el posgrado (13%).

### 5.6. El ustedeo con finalidad psicosocial

Frías Conde (2018) vincula el uso de ciertas FFTT con contextos en los que el hablante desea mostrar un deseo o estado personal.

En el presente epígrafe<sup>10</sup>, se comprueba si el onubense se inclina por el ustedeo en estas situaciones. Es decir, ¿existe un ustedeo de  $\Psi$ [enfado]? Lo relacionado con lo psicosocial (enojo, ironía, etc.) será señalado a través del etiquetado secundario propuesto por el mismo autor.

<sup>10</sup> Cabe señalar que el etiquetado secundario que aquí se propone no es el compartido con exactitud por Frías Conde (2018). Se han propuesto debido a la relación y el significado que guardan con los contextos planteados en cada pregunta del cuestionario.

### a) Ustedeo de incredulidad

En (14) «Acude a la entrega de un pedido y le indican que aún no ha llegado», se presenta una situación en la que el hablante reprocha al interlocutor la llamada de aviso. En esta ocasión, un 41,57% de onubenses emplean el ustedeo de  $\Psi$ [incredulidad] para expresar su negativa hacia el receptor -en este caso, la empresa del pedido-. Cabe indicar que un 28,92% acata la norma de *vosotros* y un 29,52% lo asimila como contexto formal.

(31) ES\_ES\_AND: *¡Pero si me habéis llamado ustedes!* [+formal] [-conocido] [-íntimo] [X~Y] [I:2PP] [R:2PP]  $\Psi$ [incredulidad]

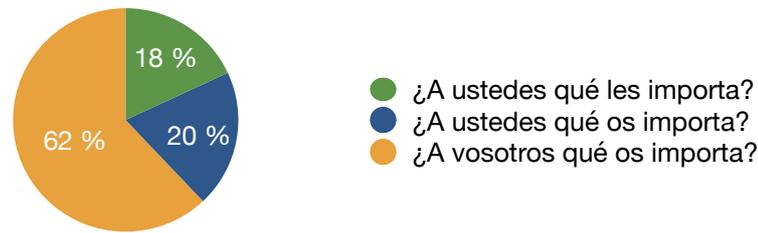


En esta situación, los onubenses (51%) ustedearían más que las onubenses (34%). Al igual que los residentes de pueblo (48%) se inclinarían algo más por ello que los de la capital (39%). Ahora bien, los mayores de 60 años (50%) son los que más ustedearían junto con los adultos de 40-60 (48%) y los menores de 25 años (42%); los que menos lo harían serían los jóvenes de 25-40 años (38%). Se vuelve a producir una escala descendente en el nivel de estudios: los de nivel básico (62%) ustedearían más que los graduados (42%) y los universitarios de posgrado (26%).

### b) Ustedeo de evasión

Hay ocasiones en las que el hablante no desea contestar a lo que se le acaba de preguntar. Para evitar una respuesta, en (19) «Se ofende por una cuestión a la que no quiere responder», la mayoría emplea *vosotros* con un 62,05% frente a un 19,88% que sí utiliza el ustedeo y un 18,07% la FT [+formal]. Por lo tanto, no existiría un ustedeo rotundo de  $\Psi$ [evasión].

(32) ES\_ES\_AND: ¿A ustedes qué os importa? [-formal] [-conocido] [-íntimo]  
 [X~Y] [[:2PP] [R:2PP] Ψ[evasión]



En este caso, las mujeres (30%) ustedearían mucho más que los hombres (7%). Así como los residentes de pueblo (24%) se inclinan por ello algo más que los de la ciudad (18%). Tanto los más jóvenes (26%) como los más mayores (25%) tienden más al ustedeo que los de edades medianas (solo un 18% de 25-40 y un 16% de 40-60). Respecto al nivel de estudios, los graduados (28%) practicarían más el ustedeo que los de nivel básico (18%) y los universitarios de posgrado (solo un 9%).

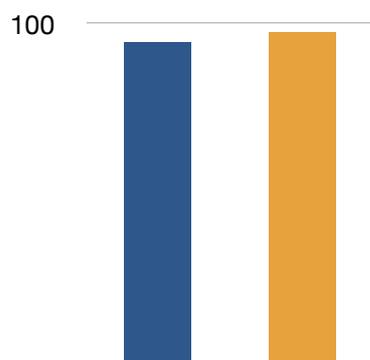
Se ha planteado otro contexto en las preguntas (25) «Cree que le están tomando el pelo» y (26) de idéntico contexto a la (25). Resulta llamativo que la mayoría de informantes toman *vosotros* en estos casos: en (25), un 51,20% y en (26) un 54,22%. Parece que los habitantes de la Andalucía más occidental acatan la norma de la FT [-formal] del español ibérico estándar en situaciones incómodas o desagradables, aunque en el segundo contexto (26) no está muy consolidada -un 45,78% ustedearía-.

(33) ES\_ES\_AND: Yo a ustedes no os creo [-formal] [X~Y] [[:2PP] [R:2PP]  
 Ψ[evasión]



(25) «Cree que le están tomando el pelo»

(34) ES\_ES\_AND: *Yo de ustedes no me creo nada* [-formal] [X~Y] [[:2PP]  
 [R:2PP] Ψ[evasión]



Yo de ustedes no me creo nada    Yo de vosotros no me creo nada

	PREGUNTA 25	PREGUNTA 26
GÉNERO		
Mujer	29 %	45 %
Hombre	24 %	47 %

	LUGAR DE RESIDENCIA	
Capital	26 %	48 %
Pueblo	30 %	40 %

	EDAD	
Menor de 25	32 %	32 %
25-40	30 %	50 %
40-60	19 %	42 %
Mayor de 60	8 %	42 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	23 %	36 %
Grado	30 %	50 %
Posgrado	26 %	47 %

A pesar de ser dos construcciones sintácticas similares con el mismo núcleo verbal, las mujeres ustedearían más en (25) que los hombres -tratándose de un complemento directo el grupo preposicional que presenta la FT- que en (26) -esta vez, un complemento de régimen donde ambos géneros se encuentran igualados-. Asimismo, siendo de nuevo una diferencia diminuta, los residentes de pueblo ustedearían más que los de capital en (25) y menos (26).

Respecto a la edad, los más jóvenes encabezarían una escala descendente de ustedeo en (25) mientras que, en (26), son quienes menos tienden al fenómeno andaluz. Estos últimos son superados -y los de mayor edad también- por los jóvenes de 25-40 años. En cuanto al nivel de estudios, los graduados tienden más al ustedeo en ambos casos, seguidos por los de nivel básico en (25) y por los universitarios de posgrado en (26).

### c) Ustedeo de ironía y ustedeo de orden: ustedeo de enfado

Para salvaguardar la cortesía, habitualmente se expresa una orden a través de una pregunta irónica, puesto que no se pide la respuesta del interlocutor, sino que acate lo que se le esté requiriendo. En (22) «Va al cine y sus acompañantes no guardan silencio», la mayoría de los onubenses tiende al empleo de *vosotros* reflejado en un 53,61% frente a un posible ustedeo de  $\Psi$ [ironía] del 31,32%.

En (23) «Mismo contexto que la anterior», se repite la misma situación pero las opciones se centran en imperativos. En este caso, sí se manda una directriz sobre el interlocutor de manera contundente. Llama la atención que existe división en las respuestas entre el empleo de *vosotros* (52,41%) y el ustedeo de  $\Psi$ [orden] (35,54%).

(35) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes os/se queréis callar? [-formal] [X~Y] [[:2PP]  
[R:2PP]  $\Psi$ [enfado]  $\Psi$ [ironía]



(22) «Va al cine y sus acompañantes no guardan silencio»

(36) ES\_ES\_AND: *Ustedes, ¡callaos! / ¡callarse!* [-formal] [X~Y] [[:2PP]  
 [R:2PP] Ψ[enfado] Ψ[orden]



(23) «Mismo contexto que la anterior»

De nuevo, en ambas cuestiones se repite lo mismo que en el apartado anterior: la predilección por *vosotros* en interacciones poco agradables y cómodas.

	PREGUNTA 22	PREGUNTA 23
GÉNERO		
Mujer	33 %	37 %
Hombre	30 %	34 %

	LUGAR DE RESIDENCIA	
Capital	28 %	37 %
Pueblo	24 %	32 %

	EDAD	
Menor de 25	29 %	29 %
25-40	36 %	38 %
40-60	26 %	45 %
Mayor de 60	8 %	8 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	21 %	49 %
Grado	38 %	41 %
Posgrado	30 %	19 %

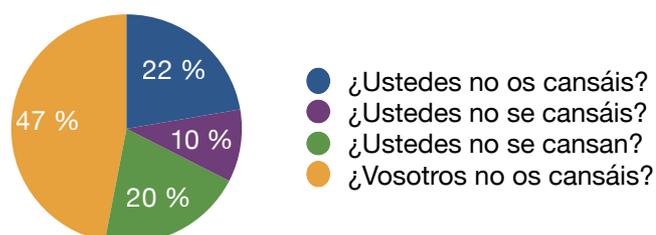
Las mujeres ustedearían algo más que los hombres en ambos casos, al igual que los de la capital sobre los residentes de pueblos onubenses. En cuanto a la edad, quienes menos ustedearían serían los mayores de 60 años que, además, lo realizarían por igual en ambas situaciones. Los menores de 25 y los jóvenes de 25-40 años también mantendrían la misma dinámica en los dos contextos. Sin embargo, los adultos de 40-60 años ustedearían mucho más como orden (23) que ironizando (22) -parece que el imperativo influye en el ustedeo de estos últimos-. Similar ocurre entre los informantes de nivel educativo básico y -con menos diferencia entre las dos cuestiones- entre los graduados; los universitarios de posgrado ustedearían bastante más mediante la pregunta irónica (22).

En las siguientes preguntas no se ha explicitado el interlocutor. Es decir, no se especifica si se mantiene mayor o menor afinidad, la edad del mismo, etc. Resumiendo: no se han dado indicaciones para que el informante adecúe su respuesta. Lo que interesa en estas dos cuestiones es si el entrevistado emplea el ustedeo de  $\Psi$ [enfado].

Para ello, se finaliza el cuestionario con (29) «Se harta de una situación en la que hablan de usted» y (30) «Mismo contexto que la anterior». La diferencia entre ambas se corresponde con la misma técnica del caso anterior. En la primera, las opciones se suceden mediante preguntas sarcásticas o irónicas donde el hablante pide implícitamente que paren de hablar de él. En la segunda, se da una orden expresa mediante imperativo.

En (29), un 20,48% se decanta por la FT [+formal], un 46,99% por *vosotros* y un 32,53% por el ustedeo. En (30), un 15,66% elige la FT [+formal], un 47,59% *vosotros* y un 36,75% el ustedeo.

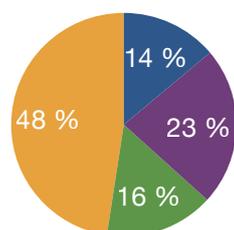
(37) ES\_ES\_AND: ¿Ustedes no os/se cansáis? [-formal] [X~Y] [∅]:2PP] [R:2PP]  $\Psi$ [enfado]  $\Psi$ [ironía]



(29) «Se harta de una situación en la que hablan de usted»

(38) ES\_ES\_AND: *Ustedes, ¡compraos/comprarse una vida!* [-formal] [X~Y]

[[[:2PP] [R:2PP] Ψ[enfado] Ψ[orden]



- Ustedes, ¡compraos una vida!
- Ustedes, ¡comprarse una vida! / ¡compradse una vida!
- Ustedes, ¡cómprense una vida!
- Vosotros, ¡compraos una vida!

(30) «Mismo contexto que la anterior»

	PREGUNTA 29	PREGUNTA 30
GÉNERO		
Mujer	29 %	35 %
Hombre	36 %	39 %

	LUGAR DE RESIDENCIA	
Capital	26 %	35 %
Pueblo	48 %	40 %

	EDAD	
Menor de 25	39 %	29 %
25-40	35 %	48 %
40-60	29 %	26 %
Mayor de 60	8 %	0 %

	NIVEL DE ESTUDIOS	
Básico	15 %	28 %
Grado	35 %	34 %
Posgrado	42 %	47 %

En estas situaciones, ambos sexos ustedearían por igual, siendo el hombre quien más lo practica -por muy poca diferencia-. Cabe señalar que la mujer emplearía más el ustededeo de  $\Psi$ [orden] (30) que el de  $\Psi$ [ironía] (29). Respecto al lugar de residencia, los informantes de pueblo ustedearían más en ambas situaciones que los de capital -es llamativo que estos últimos también emplearían mucho más el ustededeo  $\Psi$ [orden] (30) que el de  $\Psi$ [ironía] (29)-.

En cuanto a la edad, suceden varios aspectos que deben puntualizarse. El ustededeo de  $\Psi$ [enfado] se encuentra más ligado al ustededeo de  $\Psi$ [ironía] (29) por los más jóvenes -quienes encabezan una escala descendente que culmina con un porcentaje muy reducido de mayores de 60 años-. Ahora bien, estos últimos no presentan predilección alguna por el ustededeo de  $\Psi$ [orden] (30), mientras que los que más lo emplearían serían los jóvenes de 25-40 años -con mayor diferencia que el ustededeo de  $\Psi$ [ironía] (29)-, seguidos por los menores de 25 y los adultos de 40-60 años.

El nivel de estudios influye en la inclinación por el ustededeo en ambos casos, pues los dos son protagonizados por una escala ascendente. Cuanto mayor sea, más uso realizarían del ustededeo. Así, los universitarios de posgrado encabezarían este sector. Es preciso indicar que los estudiantes de nivel básico emplearían bastante más el ustededeo de  $\Psi$ [enfado] ligado al de  $\Psi$ [orden] (30), mientras que los otros dos rangos los utilizarían por igual.

Ha podido comprobarse que los onubenses expresan sus emociones e intenciones respetando la norma del español ibérico estándar. Se han comunicado a través de, en su mayoría, la FT [-formal] *vosotros*. Por lo tanto, podría indicarse que -al menos, en estas situaciones- no se consolidaría un ustededeo de  $\Psi$ [enfado],  $\Psi$ [orden],  $\Psi$ [ironía], etc.

No obstante, no puede negarse su existencia en absoluto. A pesar de que prevalece la norma, en cada pregunta se han obtenido resultados de un posible ustededeo mediante porcentajes significativos. Si se compara con el empleo de la FT [+formal] en estos contextos, muchos hablantes hacen uso del fenómeno. Por lo tanto, puede que no sea una práctica asentada pero sí llega a emerger.

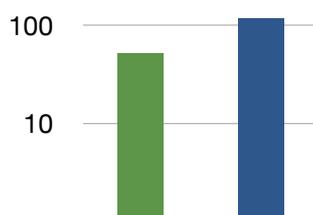
### 5.7. Otras alteraciones morfológicas del ustedeo: los pronombres

Como ya se ha mencionado en más de una ocasión, el ustedeo no solo altera la flexión del verbo que acompaña a *ustedes*. También modifica el pronombre que aparece en estas construcciones.

En nuestro cuestionario se han propuesto, en algunas preguntas, dos opciones con ustedeo en las que se varía el pronombre. Analicemos los resultados.

En (3) «Le paran de una organización para realizarle unas preguntas y no tiene tiempo», un 69,28% emplea *os* que remite a la FT [-formal] mientras que el otro 30,72% utiliza *los* que rescata la FT [+formal]. Puede comprobarse la tendencia al ustedeo sin explicitar la FT correspondiente a ese grupo preposicional de complemento directo. Pregunta realizada para comparar con el ustedeo canario y americano.

(39) ES\_ES\_AND: *Siento no poderlos atender* [-formal] [-conocido] [-íntimo]  
[X~Y] [I]:2PP [R:2PP]



Siento no poderlos atender    Siento no poderlos atender

(3) «Le paran de una organización para realizarle unas preguntas y no tiene tiempo»

En este contexto, los hombres (72%) ustedearían algo más que las mujeres (67%). Misma tendencia ocurre respecto al lugar de residencia: los de capital (73%) se inclinarían un poco más por el fenómeno andaluz que los de pueblo (60%). Los informantes de edades más jóvenes (un 73% de los de 25-40 y un 71% de menores de 25 años) ustedearían más que los de edades avanzadas (un 61% de adultos de 40-60 y un 58% de mayores de 60 años). Finalmente, los encuestados que poseen nivel educativo básico presentan idéntica predilección por el ustedeo que los universitarios de posgrado (72%) frente a los graduados (66%).

Debido a que lo siguiente se centra en el análisis del empleo *os/se* entre los informantes que ustedearían, se transmiten los resultados a través de una tabla general:

PREGUNTA (PORCENTAJE TOTAL DE INFORMANTES QUE USTEDEARÍAN)							
	12 (25,3%)	15 (30,73%)	18 (28,91%)	22 (31,32%)	23 (35,54%)	29 (32,53%)	30 (36,75%)
OS	22,89 %	24,10 %	21,08 %	21,08 %	7,83 %	22,29 %	13,86 %
SE	2,41 %	6,63 %	7,83 %	10,24 %	27,71 %	10,24 %	22,89 %

Como puede apreciarse, en casi todas las cuestiones en las que se estudia la alternancia entre los pronombres *os/se*, la absoluta mayoría se decanta por *os*. Sin embargo, existen dos excepciones: las preguntas 23 y 30.

Ambas respuestas que contienen *se* son posibles ustedeados de  $\Psi$ [enfado] ligados a los de  $\Psi$ [orden]:

(40) *Ustedes, ¡callarse!*

(41) *Ustedes, ¡comprarse una vida!*

Parece que cuando el informante quiere transmitir una orden mediante imperativo utiliza el pronombre enclítico *se*. Resulta llamativo, puesto que en (22) y (29) se transmite también las mismas órdenes pero de manera irónica a través de preguntas retóricas y, en estos casos, el porcentaje mayor se atribuye al pronombre átono *os*.

	PREGUNTA 23		PREGUNTA 30	
	OS	SE	OS	SE
GÉNERO				
Mujer	24 %	76 %	28 %	72 %
Hombre	20 %	80 %	48 %	52 %

	PREGUNTA 23		PREGUNTA 30	
	OS	SE	OS	SE
LUGAR DE RESIDENCIA				
Capital	19 %	81 %	39 %	61 %
Pueblo	31 %	69 %	35 %	65 %

	EDAD			
	Menor de 25	33 %	67 %	11 %
25-40	20 %	80 %	34 %	66 %
40-60	14 %	86 %	88 %	13 %
Mayor de 60	100 %	0 %	0 %	0 %

	NIVEL DE ESTUDIOS			
	Básico	26 %	74 %	45 %
Grado	23 %	77 %	44 %	56 %
Posgrado	10 %	90 %	28 %	72 %

Se observa una clara tendencia hacia el empleo de *se* en detrimento de *os* en la mayoría de los casos, independientemente del género, el lugar de residencia, la edad o el nivel de estudios. Sin embargo, cabe puntualizar lo siguiente:

Los onubenses, en la segunda situación, presentan prácticamente división entre *se* y *os*, a pesar de que en la primera muestran propensión hacia *se*. Las mujeres favorecen el ustedeo junto a *se* en ambas cuestiones.

A través del nivel de residencia se obtiene que los informantes de la capital tienden a *se* en (23) en su mayoría aunque, en (30), ya la distinción no es tan desmesurada. Los residentes de pueblos onubenses mantienen idéntica postura en las dos preguntas.

Los informantes que ustedearían pertenecientes al rango de edad 40-60 años, a pesar de decantarse absolutamente por *se* en (23), mantienen predilección por *os* en (30). Asimismo, los mayores de 60 años en el primer contexto elegirían *os* sin ninguna duda aunque, en el segundo contexto, no ustedearían siquiera.

En cuanto al nivel de estudios, parece que cuanto mayor sea la educación alcanzada, mayor es la preferencia hacia *se*. De hecho, los informantes que cuentan con lo básico o el grado mantienen inclinaciones similares frente al despunte de los universitarios de posgrado.

## 6. El ustedeo en Andalucía occidental

A continuación, se recogen los porcentajes<sup>11</sup> de ustedeo que se han dado en cada pregunta clasificados por ciudad. De esta manera, se comprobará si existen diferencias entre las distintas ciudades que pertenecen a la Andalucía occidental, territorio al que se ha asociado el fenómeno del ustedeo.

Asimismo, existe una columna final titulada «Andalucía occidental» donde se recogen los porcentajes totales de ustedeo entre las cuatro ciudades<sup>12</sup>.

PREGUNTA	PROVINCIA				ANDALUCÍA OCCIDENTAL
	HUELVA	SEVILLA	CÁDIZ	CÓRDOBA	
1	20,48 %	40 %	40 %	14,29 %	22,28 %
2	33,13 %	40 %	20 %	14,29 %	32,64 %
3	69,28 %	73,33 %	40 %	85,71 %	69,43 %
4	23,49 %	40 %	20 %	42,86 %	25,39 %
5	33,73 %	46,67 %	60 %	14,29 %	34,72 %
6	39,76 %	60 %	60 %	14,29 %	40,93 %
7	32,53 %	40 %	20 %	14,29 %	32,12 %
8	29,52 %	40 %	20 %	14,29 %	29,53 %
9	24,70 %	33,33 %	0 %	14,29 %	24,35 %
10	31,93 %	33,33 %	40 %	14,29 %	31,61 %
11	27,11 %	33,33 %	40 %	28,57 %	27,98 %
12	25,3 %	20 %	0 %	0 %	23,32 %
13	24,70 %	33,33 %	0 %	28,57 %	24,87 %
14	41,57 %	53,33 %	60 %	42,86 %	43,01 %
15	30,73 %	40 %	40 %	14,29 %	31,09 %
16	34,34 %	60 %	60 %	42,86 %	37,31 %
17	24,10 %	40 %	0 %	14,29 %	24,35 %
18	28,91 %	53,33 %	20 %	14,29 %	30,06 %

<sup>11</sup> Cada porcentaje es obtenido del 100% del total de informantes de cada ciudad en cada cuestión.

<sup>12</sup> Por ejemplo, en (1), un 22,28% de informantes pertenecientes a Andalucía occidental (Huelva, Sevilla, Cádiz y Córdoba) ustedearía.

PREGUNTA	PROVINCIA				ANDALUCÍA OCCIDENTAL
	HUELVA	SEVILLA	CÁDIZ	CÓRDOBA	
19	19,88 %	46,67 %	60 %	0 %	22,28 %
20	12,65 %	13,33 %	20 %	14,29 %	12,95 %
21	49,40 %	73,33 %	40 %	28,57 %	50,26 %
22	31,32 %	73,34 %	40 %	14,29 %	34,2 %
23	35,54 %	60 %	60 %	42,86 %	38,34 %
24	16,27 %	33,33 %	0 %	0 %	16,58 %
25	27,11 %	40 %	60 %	14,29 %	28,50 %
26	45,78 %	73,33 %	100 %	57,14 %	49,74 %
27	20,48 %	53,33 %	20 %	0 %	22,28 %
28	12,65 %	6,67 %	20 %	14,29 %	12,44 %
29	32,53 %	53,33 %	0 %	14,29 %	32,64 %
30	36,75 %	60 %	40 %	28,58 %	38,34 %

Son muy pocas las preguntas que reflejan de forma general el ustedeo como un fenómeno rotundamente consolidado en Andalucía occidental. De hecho, la mayoría de los porcentajes totales gravitan en torno al 30% de los informantes andaluces que ustedearían en este territorio, pocas cuestiones rozan o alcanzan el 50% (14, 21 y 26) y solo una lo supera (3).

De manera más detallada, Sevilla es la provincia que lidera los porcentajes de ustedeo más elevados seguida de Cádiz y Huelva -las cuales van alternándose en los lugares intermedios-. Podría indicarse que en estas ciudades sí existe una tendencia algo arraigada.

Por su parte, Córdoba suele protagonizar los porcentajes más reducidos, hecho explicado por su ubicación: es la ciudad más oriental de este estudio. No obstante, esta última es sustituida por Huelva en algunos contextos pertenecientes al uso psicosocial del ustedeo.

Cabe señalar que en algunas preguntas se rechaza el ustedeo por parte de las provincias gaditana (12, 13, 17) y cordobesa (12, 27) llegando a mostrar un porcentaje del 0%.

A continuación se analiza la variación entre los pronombres *os/se*. En cada celda correspondiente a cada provincia, se observa el porcentaje perteneciente a *os* a la izquierda y el perteneciente a *se* a la derecha<sup>13</sup>.

PREGUNTA	PROVINCIA				ANDALUCÍA OCCIDENTAL
	HUELVA	SEVILLA	CÁDIZ	CÓRDOBA	
	OS   SE				
12	23%   13%	13%   7%	0%   0%	0%   0%	21%   3%
15	24%   7%	33%   7%	40%   0%	14%   0%	25%   6%
18	21%   8%	33%   20%	0%   20%	0%   14%	21%   9%
22	21%   10%	47%   27%	40%   0%	14%   0%	23%   11%
23	8%   28%	13%   47%	0%   60%	14%   28%	8%   30%
29	22%   10%	33%   20%	0%   0%	14%   0%	22%   10%
30	14%   23%	6%   53%	40%   0%	14%   14%	14%   24%

Puede comprobarse que, en cada porcentaje de informantes que ustedearían en cada provincia, la mayoría de los casos tiende hacia el empleo de *os*. Sin embargo, existen excepciones como en (23) y (30), donde el porcentaje mayor se corresponde con el uso de *se*, cuestiones en las que se emplean imperativos (*callarse* y *comprarse*).

Asimismo, también debe comentarse que en Huelva y Sevilla siempre hay un número de informantes que refleja predilección por *se*, pero en Cádiz y Córdoba llega a rechazar el uso del mismo en algunos contextos (preguntas 12, 15 y 29).

Finalmente, puntualizar que en Andalucía occidental -según los porcentajes generales de la última columna- parece que solo simpatiza con *se* de forma mayoritaria en los imperativos antes mencionados.

<sup>13</sup> Por ejemplo, en (12), de los informantes encuestados de Sevilla que ustedearían en este contexto, un 13% emplearía el pronombre *os* y un 7% el pronombre *se*.

## 7. Conclusiones

A lo largo de este estudio se ha comprobado uno de los pilares de la peculiar idiosincrasia del andaluz occidental: el ustedeo es una realidad que se presenta -en mayor o menor medida- en todos los contextos planteados a nuestros informantes. El cuestionario, como herramienta, ha quedado demostrado como exitosa metodología para cotejar una investigación que sirva de testimonio para establecer las siguientes hipótesis.

En cuanto a la distancia social, el ustedeo no interviene como práctica habitual. Se observa que los onubenses acatan la norma del español ibérico estándar en torno a la forma de tratamiento formal en ocasiones en las que el hablante se encuentra por debajo de su interlocutor según la cadena sociocultural. Por lo tanto, sí existe una concienciación en torno a la distinción de estas formas de tratamiento.

Del mismo modo que el ustedeo también es la forma de tratamiento que menos se usa en el ámbito laboral, donde se observa la jerarquía social en distintos grados: enunciados hacia los jefes, compañeros de trabajo, conversaciones en una reunión... En todos ellos, el andaluz occidental guarda una distancia social asimétrica a través de la forma de tratamiento formal para interlocutores cuyo eslabón social es mayor y respeta la distancia social simétrica a través de la forma de tratamiento informal *vosotros* para sus iguales.

Entre los diferentes escenarios de trabajo planteados, también se ha querido conocer cómo se dirigirían los onubenses hacia sus clientes, como cara de la empresa y cómo se pronunciarían ante profesionales de cuerpos policiales y sanitarios. Igualmente, vuelven a ser conscientes de que deben emplear la fórmula de tratamiento formal, conservando la tradición cultural de respeto hacia los mismos.

Respecto a los entornos familiares, nuestros informantes presentan una clara tendencia hacia el uso de *vosotros*, acatando la norma de nuevo. No obstante, en estas situaciones, se alzan los porcentajes sobre ustedeo. Consecuentemente, se relaciona este fenómeno con conversaciones en alrededores relajados con interlocutores de confianza. Incluso algunas veces se llega a igualar la práctica del fenómeno con el uso de *vosotros*, infiriéndose así la confirmación de este hábito lingüístico. De igual forma, se contempla que el trato de *ustedes* formal hacia padres y abuelos se ha suprimido.

Cuando los receptores son desconocidos, se mantiene la forma de tratamiento formal para mayores y la forma de tratamiento informal estándar *vosotros* para iguales o menores al hablante. En estos últimos casos sí aumenta el ustedeo, alcanzando un porcentaje más significativo.

Por otra parte, según el análisis del etiquetado secundario de Frías Conde (2019), los usos psicosociales son protagonizados por *vosotros* en su mayoría salvo alguna excepción. No obstante, el ustedeo hace frente al uso de la forma de tratamiento estándar informal con relevante presencia entre los informantes.

De otro lado, también se ha querido analizar demográficamente el ustedeo entre los onubenses. Es igual de vigente entre hombres y mujeres, ambos géneros presentan porcentajes equitativos salvo algunas ocasiones puntuales. Los residentes en pueblos onubenses tienden a ustedear algo más que los de capital, pero no se contemplan diferencias significativas. Parece que se trata de un fenómeno arraigado y generalizado.

Ahora bien, sí se hallan disimilitudes entre los informantes de distintas edades. Los menores de 25 años y los mayores de 60 ustedearían más en la mayoría de las preguntas. Los jóvenes de entre 25-40 años ustedearían en menor grado que aquellos aunque los que menos realizan esta práctica andaluza se ubican en los adultos de entre 40-60 años.

Igualmente, el nivel educativo alcanzado también puede influir en el ustedeo. Se ha comprobado cierta escala descendente encabezada por los informantes que solo cuentan con nivel básico, seguidos de los que poseen un graduado y, finalmente, se encontrarían los universitarios de posgrado. No obstante, en algunos casos se alcanzan porcentajes similares entre los tres rangos e, incluso, llegan a invertirse los valores -pero en preguntas muy puntuales.

Por otra parte, el español americano y canario mantiene una alternancia entre los pronombres *os* y *los*. En andaluz occidental, no ha quedado registrada confusión entre ambos. Sin embargo, sí se ha explicitado la variación entre *os* y *se* en el ustedeo. A pesar de que, en las preguntas en las que se ha proporcionado una opción con *se*, siempre hay un porcentaje de informantes que se inclinan hacia ello, suele ser un

pequeño número frente a uno bastante mayor de informantes que emplearían *os*. Salvo dos contextos en los que *se* toma protagonismo: los imperativos de ustededeo de  $\Psi$ [enfado]. Parece que cuando el onubense desea realizar una orden en una situación desagradable, deja paso a la irregularidad lingüística de *se* junto a *ustedes* y el imperativo flexionado en segunda persona del plural.

De manera más generalizada, se ha querido realizar una breve panorámica sobre el ustededeo en Andalucía occidental. Los porcentajes entre las provincias son bastante variados. En ella, se ha concluido que la provincia que más ustedearía es Sevilla seguida de Cádiz. Huelva se encontraría en tercer lugar, presentando una tendencia al ustededeo muy similar a los gaditanos. La provincia más oriental, Córdoba, es la que menos hace uso de ello. Por lo tanto, se podría confirmar que el ustededeo se traduce en una personalidad lingüística de la Andalucía más occidental.

La presente praxis empírica elaborada en la provincia de Huelva aporta novedosa información sobre el empleo de las formas de tratamiento y la dinámica de los onubenses en torno a la cortesía a día de hoy. Es cierto que existe un número elevadísimo de estudios sobre la cortesía y la pragmática, pero no se han hallado muchos datos sobre ello en este territorio.

A pesar de que en todas las preguntas hay un número considerado de informantes que tienden al ustededeo, en su mayoría, los hablantes acatan la norma del español estándar. Puede que se encuentren algo influenciados por la teoría aprendida y por lo correcto pero, salvaguardando un margen de error, parece que este fenómeno se arraiga en la cultura andaluza occidental aunque existe una concienciación generalizada -quizás inconsciente- sobre su uso en contextos relajados y familiares.

Es necesario seguir indagando en esta singularidad, puesto que es muy complicado establecer afirmaciones que no se queden en hipótesis superficiales debido a la falta de información sobre el tema. Aún así, la inestabilidad del mismo todavía lo complica más aunque se repitan ciertos parámetros antes comentados.

En definitiva, se trata de un objeto de estudio difícil que revaloriza la cultura andaluza y, consecuentemente, agranda la riqueza de la diversidad lingüística española.

## 8. Referencias bibliográficas

- ALVAR, M. (1965), *Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía (ALEA)*, Granada, Universidad.
- BASTARDÍN, T. Y FERNÁNDEZ, M.C. (2000): *Tráteme de usted. ¡Respetuosamente!*, ASELE, Actas XI, Centro Virtual Cervantes.
- BLAS ARROYO, J.L. (2005): *Sociolingüística del español. Desarrollo y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*, Madrid: Cátedra.
- BROWN, P.; LEVINSON, S.C. (1987), *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge, Reino Unido: Cambridge University Press.
- BROWN, R.; GILMAN, A. (1960). *The Pronouns of Power and Solidarity*. En SEBEOK T. A. (ed.), *Style in Language*. Cambridge, MA: MIT Press, 253-276.
- CAMARGO FERNÁNDEZ, L.; MÉNDEZ GUERRERO, B. (2013). Los actos silenciosos en la conversación de los jóvenes españoles: ¿(des)cortesía o “anticortesía”? *ELUA*, vol. 27, págs. 8-120.
- CANO, R. (2004), *Historia de la lengua española*, Barcelona, Ariel.
- CARRICABURO, N. (1997). *Las fórmulas de tratamiento del español actual*. Madrid, Arco Libros.
- FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ, I. (1988-2014): Corpus Oral y Sonoro del Español Rural (COSER) (<<http://www.uam.es/coser/>>).
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, M. (2003). *Constitución del orden social y desasosiego: Pronombres de segunda persona y formas de tratamiento en español*. Ponencia plenaria en el coloquio Pronoms de 2e personne et formes d'adresse dans les langues d'Europe, París, del 7 al 8 de marzo de 2003. Publicación electrónica en el Centro Virtual Cervantes: [http://cvc.cervantes.es/lengua/coloquio\\_paris/indice.htm](http://cvc.cervantes.es/lengua/coloquio_paris/indice.htm)

- FONTANELLA DE WEINBERG, B. (1999), “Sistemas pronominales de tratamiento usados en el mundo hispánico” en Bosque, I. & Demonte, V. (dirs.) *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 1, Madrid: Espasa, pp.1399-1425.
- FRÍAS CONDE, F.X. (2017), *Etiquetado y formas de tratamiento*. Toledo, España: Ianua Editora.
- ESCANDELL, M.V., (2014), *Comunicación. Lengua, cognición y sociedad*, Madrid, España: Ediciones Akal.
- GOFFMAN, E. (1955). On face-work: An analysis of ritual elements in social interaction. *Psychiatry*, Vol. 18, n.º 3, págs. 213-231.
- KANY, C.E. (1969), *Sintaxis hispanoamericana*, Madrid, Gredos.
- LAKOFF, R. (1973): Language in context, *Language*, Vol. 48, (No. 4), 907-927, Linguistic Society of America.
- LAPESA, R. (1980): *Historia de la lengua española*, Madrid, Escelicer.
- LAPESA, R. (2000): *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Madrid: Gredos.
- LARA BERMEJO, V. (2010). *El uso de ustedes por vosotros en Andalucía occidental* (Proyecto de investigación del Máster en lengua española: investigación y prácticas profesionales). Universidad Autónoma de Madrid, Madrid.
- LARA BERMEJO, V. (2010): *El uso de ustedes por vosotros en Andalucía occidental*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- LARA BERMEJO, V. (2015). *Los tratamientos de 2PL en Andalucía occidental y Portugal: estudio geo- y sociolingüístico de un proceso de gramaticalización* (Tesis doctoral). Universidad Autónoma de Madrid, Madrid.
- LEECH, G.N. (1983), *Principles of Pragmatics*, Londres: Longman.
- LÍBANO ZUMALACÁRREGUI, Á. (1991): “Morfología diacrónica del español: las fórmulas de tratamiento”, *Revista de Filología Española*, vol. LXXI, n.º 1/2, págs. 107-121.
- LIPSKI, J. M. (1996), *El español de América*, Madrid, Cátedra.

- MARTÍNEZ-CABEZA LOMBARDO, M.A. (1997). La cortesía verbal: perspectiva pragmalingüística. Molina Redondo, A. y J.D. Luque Durán (coords.). En *Estudios de lingüística general: conferencias [y] trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada 25-27 de marzo de 1996)*. Granada: Método ediciones, 1997, págs. 231-244.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (2005), *Historia de la lengua española*, Madrid, RAE / Fundación Menéndez Pidal.
- MONDÉJAR, J. (1975), *Capítulos de geografía lingüística de la península ibérica*, Bogotá, Patriótica del Instituto Caro y Cuervo.
- MURILLO, J. (2008). Sobre la metodología de investigación en estudios sobre el discurso de la cortesía: a propósito del empleo de cuestionarios de hábitos sociales, *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral, III Coloquio Internacional del Programa EDICE*, en Briz, A. (ed.) Departamento de Filología Española de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València y el Programa EDICE.
- NARBONA, A., R. CANO Y R. MORILLO (1998): *El español hablado en Andalucía*, Barcelona: Ariel.
- NIEUWENHUIJSEN, D. (2006). “Formación del paradigma pronominal de las formas de tratamiento”. En Concepción Company (ed.), *Sintaxis histórica de la lengua española*. Vol. 2, Tomo II, págs. 1593-1672.
- NIEUWENHUIJSEN, D. (2006). “*Vosotros*: surgimiento y pérdida de un pronombre en perspectiva diacrónica y diatópica”. En Jesús de Bustos Tovar y José Luis Girón Alconchel (eds.), *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española* (Madrid, 29 de septiembre – 3 de octubre de 2003). Madrid, Arco Libros, vol. 1, págs. 949-960.
- NOWIKOW, W. (1994). “Sobre la pluralización de personas gramaticales en las lenguas románicas: ‘nos’, ‘vos’, - ‘nos alteros’, ‘vos alteros’”. En *Anuario de lingüística hispánica*, vol. 10, págs. 283-300.

PARK, R.E. (1924), The concept of social distance as applied to the study of racial attitudes and racial relations, *Journal of Applied Sociology* (8), 339-344.

PENNY, R. (2004), *Variación y cambio en español*, Madrid, Gredos.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, (2014). *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, (2009). *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe.

SEARLE, J.R. (1975), *Speech acts. An Essay in the Philosophy of Language*, Cambridge, Reino Unido: Cambridge University Press.

SPITZER, L. (1947), “Vosotros”, *Revista de Filología Española*, 31, págs. 170-175.

## 9. WEBGRAFÍA

*Atlas Lingüístico de la Península Ibérica (ALPI)*: [http://alpi.csic.es/consultaALPI/form\\_cons.php](http://alpi.csic.es/consultaALPI/form_cons.php)

*Centro Virtual Cervantes (CVC)*: <https://cvc.cervantes.es/>

*Real Academia Española (RAE)*: <https://www.rae.es>

## 10. ANEXO<sup>14</sup>

### 1. Género

### 2. Edad

### 3. ¿De qué provincia procede?

### 4. Nivel de estudios

### 5. Lugar de procedencia

1	2	3	4	5
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Grado	Capital
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Grado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	Mayor de 60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Grado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Mujer	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Posgrado	Capital

<sup>14</sup> Las filas en color verde corresponden a los cuestionarios realizados de forma presencial y las filas en color azul a los virtuales.

Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Básico	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Mujer	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	25-40	Córdoba	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	Mayor de 60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	Mayor de 60	Huelva	Grado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	40-60	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Posgrado	Capital

Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Sevilla	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Córdoba	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Sevilla	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Cádiz	Posgrado	Pueblo
Mujer	25-40	Sevilla	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Sevilla	Posgrado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Sevilla	Posgrado	Capital
Mujer	Menor de 25	Córdoba	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital

Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Capital
Hombre	Menor de 25	Sevilla	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Córdoba	Grado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Sevilla	Grado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Básico	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Sevilla	Posgrado	Capital

Mujer	25-40	Sevilla	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Básico	Pueblo
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	40-60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	Mayor de 60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Capital
Hombre	25-40	Córdoba	Posgrado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Cádiz	Posgrado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital

Mujer	Menor de 25	Cádiz	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Cádiz	Grado	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Básico	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Básico	Capital
Hombre	40-60	Sevilla	Posgrado	Capital
Mujer	40-60	Sevilla	Grado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Córdoba	Posgrado	Pueblo
Mujer	25-40	Córdoba	Grado	Capital
Mujer	Mayor de 60	Sevilla	Grado	Capital
Hombre	40-60	Sevilla	Grado	Capital
Hombre	40-60	Sevilla	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Capital
Hombre	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Básico	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Básico	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Básico	Pueblo
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	40-60	Huelva	Grado	Capital

Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	Mayor de 60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	25-40	Huelva	Básico	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Básico	Capital
Hombre	Menor de 25	Huelva	Básico	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Básico	Pueblo
Hombre	40-60	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	40-60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	Mayor de 60	Huelva	Grado	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Básico	Capital
Mujer	40-60	Huelva	Posgrado	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Mujer	Menor de 25	Huelva	Posgrado	Capital
Hombre	40-60	Sevilla	Posgrado	Capital
Mujer	Menor de 25	Huelva	Grado	Pueblo
Hombre	Menor de 25	Cádiz	Básico	Capital
Mujer	25-40	Huelva	Grado	Pueblo

1. No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de mayor edad que la suya.
2. No encuentra una calle y pregunta a dos desconocidos de menor edad que la suya.
3. Le paran de una organización para realizarle unas preguntas y no tiene tiempo.
4. En una entrevista laboral, pregunta sobre la empresa.
5. Carga con la culpa de lo que han hecho sus hermanos. Luego, les dice:

1	2	3	4	5
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Han sido ustedes
Vosotros sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros

Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros

Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderlos	Vosotros desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros

Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Vosotros sabéis	Vosotros sabéis	Poderlos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Vosotros sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros

Vosotros sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Vosotros desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros

Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Vosotros sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Han sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Vosotros sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes

Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Han sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes saben	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros

Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Vosotros sabéis	Poderos	Ustedes desplazáis	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes saben	Ustedes sabéis	Poderos	Ustedes desplazan	Habéis sido vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes sabéis	Poderlos	Ustedes desplazan	Habéis sido ustedes

**6. En un restaurante, pregunta a un/a camarero/a.**

**7. Discute con sus padres.**

**8. Llama a un hotel para realizar una reserva.**

**9. Se dirige a unos vecinos de mayor edad que la suya.**

**10. Se dirige a unos vecinos de similar edad a la suya.**

**11. Se dirige a unos vecinos de menor edad a la suya.**

6	7	8	9	10	11
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes van	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Tienen ustedes	Ustedes van	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes van	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes vais

Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Ustedes van	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais

Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Vosotros vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis vosotros	Ustedes van	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Ustedes van	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais

Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais

Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis vosotros	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais

Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Vosotros vais	Vosotros vais	Ustedes van
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais

Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes van	Ustedes van
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes vais

Tienen ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Ustedes van
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes van	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Vosotros vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tenéis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Ustedes vais
Tenéis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes vais	Ustedes vais	Vosotros vais

Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Ustedes van	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis vosotros	Vosotros vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Ustedes vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Vosotros ofrecéis	Ustedes van	Ustedes vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes vais	Vosotros vais	Ustedes van
Teníis ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecéis	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis vosotros	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Vosotros vais	Vosotros vais
Tienen ustedes	Vosotros vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes van	Ustedes van
Teníis ustedes	Ustedes vais	Ustedes ofrecen	Ustedes van	Ustedes vais	Ustedes vais

**12. Realiza un discurso frente a un auditorio, por ejemplo, una graduación.**

**13. En su trabajo, le pregunta a sus jefes.**

**14. Acude a la entrega de un pedido y le indican que aún no ha llegado.**

**15. En su trabajo, comenta a sus compañeros (de similar puesto al suyo).**

**16. Discute con sus abuelos.**

12	13	14	15	16
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado a ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado a ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Han llamado a ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo ven
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado a ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Vosotros habéis visto	Habéis llamado a ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Vosotros habéis visto	Habéis llamado a ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado a ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado a ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Han llamado a ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven

Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encontréis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes os encontréis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontréis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontréis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontréis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontréis	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis

Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis

Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontréis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo veis
Vosotros os encontréis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Vosotros os encontréis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontréis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven

Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Vosotros habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Vosotros os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven

Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes os encontréis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontréis	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Vosotros os encontréis	Vosotros habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven
Vosotros os encontréis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encontréis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Vosotros os encontréis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Vosotros os encontréis	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes os encontréis	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis

Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Ustedes se habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo ven
Vosotros os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo ven
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes os encontráis	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven
Ustedes os encontráis	Ustedes habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentran	Han visto ustedes	Han llamado ustedes	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentran	Ustedes habéis visto	Habéis llamado ustedes	Vosotros os habéis	Ustedes lo ven

Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Ustedes habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Vosotros habéis visto	Han llamado ustedes	Ustedes se habéis	Ustedes lo ven
Vosotros os encontráis	Vosotros habéis visto	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado vosotros	Vosotros os habéis	Vosotros lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes se han enterado	Ustedes lo veis
Ustedes se encuentren	Han visto ustedes	Habéis llamado ustedes	Ustedes os habéis	Ustedes lo veis

**17. Pregunta a un grupo de policías.**

**18. Organiza una escapada con sus amigos y se indigna porque se está encargando de todos los preparativos.**

**19. Se ofrende por una cuestión a la que no quiere responder.**

**20. Llegan unos clientes a su trabajo.**

**21. Encuentra por fin a dos conocidos a los que estaba buscando.**

17	18	19	20	21
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayan	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayan	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayan	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes

Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes

Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros

Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Vosotros sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros

Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Vosotros sabéis	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Vosotros sabéis	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros

Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Vosotros sabéis	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Vosotros sabéis	Ustedes no se vayan	A ustedes qué les	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Ustedes no se vayan	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes

Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Vosotros necesitáis	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayan	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Ustedes necesitáis	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no se vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué les	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes

Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Vosotros sabéis	Ustedes no se vayan	A vosotros qué os	Vosotros necesitáis	Con vosotros
Ustedes sabéis	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A vosotros qué os	Necesitan ustedes	Con vosotros
Ustedes saben	Vosotros no os vayáis	A ustedes qué os	Ustedes necesitáis	Con ustedes
Ustedes saben	Ustedes no os vayáis	A ustedes qué os	Necesitan ustedes	Con ustedes

**22. Va al cine y sus acompañantes no guardan silencio.**

**23. Mismo contexto que la anterior.**

**24. En una reunión de trabajo.**

**25. Cree que le están tomando el pelo.**

**26. Mismo contexto que la anterior.**

22	23	24	25	26
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	O p i n á i s vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes

Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	O p i n á i s vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	O p i n á i s vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	O p i n á i s vosotros	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros

Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opináis vosotros	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros

Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros

Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De vosotros
Ustedes se queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes se quieren	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros

Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opináis vosotros	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡cállense!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no les	De ustedes
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros

Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A ustedes no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis ustedes	A ustedes no les	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opináis ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De vosotros
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callaos!	Opinan ustedes	A vosotros no os	De ustedes
Ustedes se quieren	Ustedes, ¡cállense!	Opináis vosotros	A vosotros no os	De vosotros
Vosotros os queréis	Vosotros, ¡callaos!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes
Ustedes os queréis	Ustedes, ¡callarse! / ¡calladse!	Opinan ustedes	A ustedes no os	De ustedes

**27. Acude a un centro sanitario a entregar un documento y se dirige a un grupo de profesionales.**

**28. Expone ante un tribunal de profesores.**

**29. Se harta de una situación en la que hablan de usted.**

**30. Mismo contexto que la anterior.**

27	28	29	30
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡compraos!
Vosotros me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!

Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Vosotros me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Vosotros me podéis	Vosotros podréis	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Vosotros me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!

Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Vosotros podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Vosotros me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!

Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!

Vosotros me podéis	Vosotros podréis	Ustedes no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Vosotros podréis	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Vosotros me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podréis	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Vosotros me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!

Ustedes me podéis	Ustedes podréis	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡cómprense!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Vosotros me podéis	Vosotros podréis	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me podéis	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Vosotros no os cansáis	Vosotros, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no se cansan	Ustedes, ¡compraos!
Ustedes me pueden	Ustedes podrán	Ustedes no os cansáis	Ustedes, ¡comprarse!